

POZNAŃSKI MAGAZYN TARGOWY

pmt

TARGI  
RYNEK  
OPINIE

4/2008 ISSN 1230-8994



Co na  
targach  
w 2009 r.

Liderzy  
mają głos

Nowe formuły,  
nowe wyzwania



Międzynarodowe Targi Poznańskie



spotkaj przyszłość

Międzynarodowe Targi Poznańskie, lider polskiego rynku wystawienniczego, rozpoczęły we wrześniu kampanię wizerunkową. Jej celem jest przedstawienie marki MTP jako wiodącego przedstawiciela branży, który jest organizatorem największych wydarzeń targowych w Polsce. MTP przez lata swojej działalności na stałe wrosły w krajobraz Poznania. Niezaprzeczalnie jest to firma o silnych korzeniach lokalnych.



# Jesteśmy znani z targów

## MTP – lider branży wystawienniczej

Międzynarodowe Targi Poznańskie to największe i najbardziej znane w Polsce miejsce spotkań biznesowych. Na targach organizowanych przez MTP rozmawia się o przyszłości najważniejszych gałęzi gospodarki. Liderzy branż - największe firmy polskie i zagraniczne odwiedzają właśnie poznańskie targi.

Jesteśmy znani z targów – tym hasłem MTP promuje swój wizerunek podczas trwającej kampanii. Jesteśmy znani z targów czyli jesteśmy znani z tego, że organizujemy targi budowlane, rolnicze, przemysłowe, wnętrzarskie, odzieżowe i wiele, wiele innych. Jesteśmy znani z tego, że od niemal dziewięćdziesięciu lat zdobywamy doświadczenie, które przekłada się na profesjonalną obsługę klientów. Jesteśmy znani z tego, że nasi klienci ko-

rzystają z najnowocześniejszej w Polsce infrastruktury wystawienniczej. Jesteśmy znani z tego, że organizowane przez MTP targi są cenione i cieszą się ogromną popularnością wśród profesjonalnych zwiedzających i wystawców.

Liczby mówią same za siebie. Targi zorganizowane na terenach MTP w pierwszej połowie 2008 roku odwiedziło ponad 200 tys. zwiedzających, uczestniczyło w nich ponad 6 tys. wystawców. Stoiska zajęły powierzchnię niemal 250 tys. m<sup>2</sup>. Jesteśmy znani z targów – takie są fakty.

## Korzyści z targów warte Poznania

MTP to firma jednoznacznie kojarzona z Poznaniem, od lat wpisana w jego historię. W grudniu ubiegłego roku przeprowadzone zostały badania podczas

których pytano mieszkańców, między innymi takich miast jak Warszawa, Kraków czy Wrocław, z czym kojarzy się im Poznań. Dla większości mieszkańców tych miast, Poznań jednoznacznie kojarzy się z Międzynarodowymi Targami Poznańskimi. MTP poprzez skalę i zakres swojej działalności w sposób bezpośredni przyczynia się do promocji Poznania w Europie i na świecie. Przez lata Międzynarodowe Targi Poznańskie były ważnym elementem życia miasta i każdego z jego mieszkańców.

A jak jest dziś? Jaki wpływ na rozwój Poznania i okolic mają Międzynarodowe Targi Poznańskie? W 2007 roku wydarzenia organizowane na terenach MTP odwiedziło około pół miliona gości targowych. Zakładając, iż każdy z nich, podczas pobytu na targach, zostawia w mieście, czyli wydaje na hotele, taksówki, restauracje i inne wydatki tysięcy złotych – łatwo policzyć, o jaką kwotę wzbogaca się każdorazowo miasto.

MTP to także powód do dumy dla poznańców. Międzynarodowe Targi Poznańskie są miejscem tak samo znanym i rozpoznawalnym jak poznański Stary Rynek czy Katedra. MTP zapracowały sobie na miano symbolu miasta latami ciężkiej pracy całych pokoleń mieszkańców Poznania. Kampania wizerunkowa MTP prowadzona jest na outdoorze (backlighty, citylighty), w prasie ogólnopolskiej, telewizji, radiu oraz internecie.





## KALENDARZ TARGOWY

Targi 2009 czas biznesowych przedsięwzięć 2

## PRZED NAMI

Budownictwo od A do Z	4	
Zielona pasja	7	
Biznes w dobrym stylu	8	
Targi z misją	12	
Jubileuszowa edycja	15	

## MÓWIĄ WYSTAWCY

18



## TARGOWE RELACJE

TAROPAK bije rekordy	20
Apetyt na sukces	22
Z postępem w parze	24
Nowoczesne gospodarstwo	25
Biznesowo i barwnie	28
Dobra koniunktura	29
Technika dla klimatu Ziemi	30
Udana premiera	32
Świat w miniaturze	33

## KALEJDOSKOP

34

## POZNAŃSKIE KLIMATY

Poznańskie „kaziuki” 36



**POZNAŃSKI MAGAZYN TARGOWY 4/2008 (316)**

Oficjalne czasopismo Międzynarodowych Targów Poznańskich. Wydawane od 1959 r.

**Redaktor naczelna:** Halina Buczkowska  
**Redakcja:** Aldona Kasietczuk, Dorota Krawczak, Donata Naumienko, Anna Olszewska-Marcinkiewicz, Dorota Piątkowska  
**Projekt graficzny:** Springfield  
**Fotografie:** Marcin Melanowicz, Barbara Napieralska, Piotr Piosik, Dana Pucitowska, Karolina Sikorska, Mariusz Szachowski, Marek Zakrzewski, archiwum  
**Przygotowanie do druku:** Springfield  
**Druk:** Zakład Poligraficzny Moś & Łuczak sp.j.

Oddano do druku: grudzień 2008 r.

**Redakcja:**  
 Trębacka 4, 00-074 Warszawa  
 tel. 022 828 99 44, fax 022 827 07 59  
 e-mail: warszawa@mtp.pl

**Wydawca:**  
 Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o.  
 Głogowska 14, 60-734 Poznań  
 tel. 061 869 20 00, fax 061 869 29 99  
 e-mail: info@mtp.pl, www.mtp.pl



*Drodzy Czytelnicy,*

w chwili oddawania do druku tego wydania Poznańskiego Magazynu Targowego, na terenach Międzynarodowych Targów Poznańskich odbywa się Konferencja COP14 – XIV Konferencja Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (UNFCCC) oraz IV Sesja Spotkania Stron Protokołu z Kioto. Bierze w niej udział ok. 8 tys. uczestników: ponad 190 delegacji rządowych z ministrami środowiska lub zmian klimatu na czele, instytucji międzynarodowych, ekologicznych, biznesowych i badawczych, organizacji pozarządowych oraz mediów. Fakt, że przez dwa

tygodnie wszystkie obrady odbywają w naszym centrum wystawienniczo-kongresowym jest najlepszą rekomendacją infrastruktury MTP. Potencjał ten obok naszego doświadczenia i wiedzy stawiamy do dyspozycji wystawców i zwiedzających.

W 2009 roku zapraszam na ponad 70 imprez targowych. Nasz program wystawienniczy kształtowany jest przez potrzeby rynku, a poszczególne wydarzenia targowe powstają przy ściślejszej współpracy z organizacjami samorządu gospodarczego i z liderami rynku. Dzięki temu możemy zaproponować Państwu produkt, który stwarza najlepsze warunki do nawiązywania relacji biznesowych w dzisiejszej gospodarce. Zachęcam Państwa do przyjrzenia się programowi targów na nadchodzący 2009 rok i do zwrócenia szczególnej uwagi na nowe pozycje w naszej ofercie. W tym wydaniu Poznańskiego Magazynu Targowego znajdziecie Państwo zarówno program wystawienniczy na 2009 rok, jak i na rok 2010. Oczywiście najwięcej uwagi poświęcamy targom organizowanym przez nas w I kwartale 2009 roku. Zapraszając na nie sygnalizujemy najważniejsze wydarzenia targowe. Na łamach tego numeru przedstawiamy również relacje z targów, które odbyły się w ostatnim czasie. O ich wartości i znaczeniu świadczą nie tylko dane statystyczne związane z liczbą wystawców, zwiedzających, zajęta powierzchnią ekspozycyjną, ale również obecność wielu wybitnych gości targowych – osobistości z kraju i zagranicy, a także opinie wystawców.

Pobyt na targach jest również okazją do bliższego spojrzenia na Poznań, na jego mieszkańców, kulturę, zabytki. W tym numerze Poznańskiego Magazynu Targowego piszemy o poznańskich „kaziukach”, jednej z najbardziej cenionych i lubianych przez poznaniaków imprez kulturalnej, która odbywa się zawsze na początku marca w dzień świętego Kazimierza.

Zachęcam Państwa do lektury Poznańskiego Magazynu Targowego i mam nadzieję, że okaże się ona źródłem wielu cennych informacji.

Przemysław Trawa  
 prezes zarządu MTP



Szczęśliwego  
 Nowego Roku 2009

wszelkiej pomyślności w życiu  
 osobistym i zawodowym  
 życzy Redakcja



# TARGI 2009 czas biznesowych

Międzynarodowe Targi Poznańskie generują około 1,5 miliona spotkań biznesowych rocznie. Właśnie to sprawia, że MTP zaliczane są do najbardziej aktywnych centrów targowych świata i do liderów rynku targowego Europy Środkowo-Wschodniej. Tę właśnie zdolność kreowania kontaktów biznesowych targi uważają za swą najważniejszą umiejętność – za swą misję.

Ponad 70 wydarzeń targowych, organizowanych przez cały rok, od stycznia do grudnia, 11 tysięcy ekspozycji firmowych, odwiedzanych przez około 300 tysięcy fachowych interesantów, 1200 seminariów i konferencji, przyciągających corocznie 85 tysięcy uczestników – to świadectwo i dowód na to, że oferta MTP cieszy się uznaniem rynku.



20–23.01.	<b>BUDMA</b> Międzynarodowe Targi Budownictwa <b>Centrum Budownictwa Sportowego</b> <b>WinDoor-tech</b> Targi Maszyn i Komponentów do Produkcji Okien, Drzwi, Bram i Fasad
3–6.02.	<b>EPLA</b> Międzynarodowe Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumy
13–15.02.	<b>Targi Sprzętu Jeździeckiego</b>
19–21.02.	<b>POZNAŃ MEDIA EXPO</b>
24–27.02.	<b>DREMA UKRAINA</b> w Kijowie <sup>1)</sup>
27.02–1.03.	<b>GARDENIA</b> Targi Ogrodnicze
3–5.03.	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontraktacji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komuniijnej i Wieczorowej
9–11.03.	<b>BTS</b> Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych
13–15.03.	<b>Targi Edukacyjne</b> <b>Salon Wyposażenia Szkół</b> <b>Książka dla Dzieci i Młodzieży</b> – VIII Poznańskie Spotkania Targowe
19–20.03.	<b>T112</b> Wystawa Wyposażenia dla Służb Ratowniczych i Policji
20–21.03.	<b>Poznański Salon Optyczny</b> <sup>2)</sup>
31.03–03.04.	<b>FURNICA</b> Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli <b>DREMA</b> Międzynarodowe Targi Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego
21–24.04.	<b>Euro-Reklama OUTDOOR EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych <b>Euro-Reklama GIFT EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych

21–24.04.	<b>POLIGRAFIA</b> Międzynarodowe Targi Maszyn, Materiałów i Usług Poligraficznych <b>TEKSPRO</b> Branżowe Targi Zdobienia Odzieży i Marketingu Tekstylnego <sup>3)</sup>
25–26.04.	<b>LOOK</b> Forum Fryzjerstwa <b>BEAUTY VISION</b> Forum Kosmetyki i Solariów
24–28.04.	<b>BAKEPOL</b> Targi Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego w Kielcach
7–10.05.	<b>TTM</b> Targi Techniki Motoryzacyjnej <b>Poznańskie Spotkania Motoryzacyjne</b>
8–10.05.	<b>FIT-EXPO</b> Fitness & Sport Park
9–10.05.	<b>Electronic Sports World Cup Poland</b> (ESWC)
19–21.05.	<b>EXPOPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energetyki <b>GREENPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energetyki Odnawialnej <b>AUTOMA</b> Międzynarodowe Targi Robotyki, Automatyki i Aparatury Kontrolno-Pomiarowej
3–6.06.	<b>ARENA DESIGN</b> <b>MEBLE</b> Targi Mebli <b>BIURO</b> Targi Mebli Biurowych i Wyposażenia Biur <b>HOME DECOR</b> Targi Wyposażenia i Wystroju Wnętrz <b>LUMINEXPO</b> Salon Oświetlenia i Techniki Oświetleniowej <b>BUDMA INTERIOR</b> Targi Wykończenia i Renowacji Wnętrz
16–19.06.	<b>INNOWACJE – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA</b> (ITM-POLSKA): <b>HAPE</b> Salon Hydrauliki, Pneumatyki i Napędów; <b>MACH-TOOL</b> Salon Obrabiarek i Narzędzi; <b>METALFORUM</b> Salon Metalurgii, Hutnictwa, Odlewnictwa i Przemysłu Metalowego; <b>SURFEX</b> Salon Technologii Obróbki Powierzchni; <b>WELDING</b> ; <b>TRANSPORTA</b> ; <b>Nauka dla Gospodarki</b> ; <b>Bezpieczeństwo Pracy w Przemysle</b>
29–30.08.	<b>ROLTECHNIKA</b> Wystawa Rolnicza w Wilkowicach

# przedsięwzięć



## NOWE PROPOZYCJE MTP

Oferta Międzynarodowych Targów Poznańskich odpowiada na wyzwania nowoczesnej gospodarki. Program wystawienniczy kształtowany jest przez potrzeby rynku.

Co roku kalendarz targowy wzbogaca się o nowe propozycje. I tak w 2009 nowością będą: Międzynarodowe Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumy EPLA • Targi Sprzętu Jeździeckiego • POZNAŃ MEDIA EXPO – spotkanie branży telewizyjnej • T 112 Wystawa Wyposażenia dla Służb Ratowniczych i Policji • TEKSPRO Branżowe Targi Zdobienia Odzieży i Marketingu Tekstylnego • AUTOMA Międzynarodowe Targi Robotyki, Automatyki i Aparatury Kontrolno-Pomiarowej • GREENPOWER Międzynarodowe Targi Energetyki Odnawialnej • GASTRO TRENDS Międzynarodowe Targi Gastronomii • GMINA Targi dla Gmin, Miast i Regionów.

2–4.09.	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontrakcji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komunijnej i Wieczorowej <b>BTS</b> Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych
13–17.09.	<b>POLAGRA-TECH</b> Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych, w tym: 13–17.09. Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mięsnego; 14–16.09. Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności; 14–17.09. Salon Urządzeń Chłodniczych, Klimatyzacyjnych i Grzewczych; 14–17.09. Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego
14–17.09.	<b>POLAGRA-FOOD</b> Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych <b>PAKFOOD</b> Targi Opakowań dla Przemysłu Spożywczego <b>GASTRO TRENDS</b> Międzynarodowe Targi Gastronomii
24–26.09.	<b>CEDE</b> Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych <sup>4)</sup>
25–26.09.	<b>Poznański Salon Optyczny</b> <sup>2)</sup>
1–4.10.	<b>PRO-HORTI</b> Salon Kontrakcji Ogrodniczych
2–4.10.	<b>FARMA</b> Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich <b>Krajowa Wystawa Ogrodnicza</b> <sup>5)</sup> <b>Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych</b> <sup>6)</sup>
2–4.10.	<b>DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO</b> Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna w Katowicach <sup>7)</sup>
22–23.10.	<b>BUY POLAND</b>
21–24.10.	<b>TOUR SALON</b> Targi Regionów i Produktów Turystycznych <b>INVEST-HOTEL</b> Targi Wyposażenia Hoteli
24–25.10.	<b>HOBBY</b> Salon Modelarstwa
12–15.11.	<b>BOATSHOW</b> Targi Żeglarstwa i Sportów Wodnych <sup>8)</sup>

14–15.11.	<b>POZNAŃ GAME ARENA (PGA)</b> Targi Multimediiów i Rozrywki
14–17.11.	<b>GLASS &amp; STONE</b> Targi Branży Szklarskiej, Targi Branży Kamieniarskiej
24–26.11.	<b>Targi Higieny i Pest Control</b>
24–27.11.	<b>POLEKO</b> Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska <b>KOMTECHNIKA</b> Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej <b>GMINA</b> Targi dla Gmin, Miast i Regionów <b>INVESTFIELD</b> Salon Nieruchomości i Inwestycji
4–6.12.	<b>Festiwal Sztuki i Przedmiotów Artystycznych</b>
11–13.12.	<b>Targi Sprzętu Jeździeckiego</b>



<sup>1)</sup> Współorganizator: Kijowskie Międzynarodowe Targi Kontraktowe S.A.

<sup>2)</sup> Organizator: Międzywojewódzki Cech Rzemiosł Optycznych w Poznaniu

<sup>3)</sup> Współorganizator: H&K Messe GmbH & Co KG

<sup>4)</sup> Organizator: Exactus sp. j.

<sup>5)</sup> Współorganizator: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników Ogrodnictwa O. Poznań

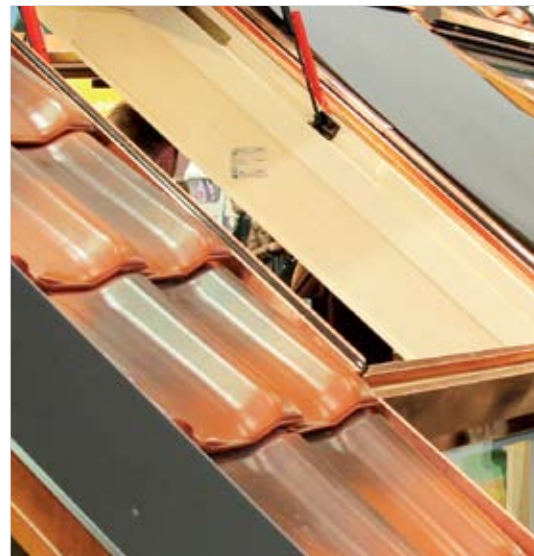
<sup>6)</sup> Współorganizatorzy: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt oraz Związki Hodowców Zwierząt

<sup>7)</sup> Współorganizator: Międzynarodowe Targi Katowickie sp. z o.o.

<sup>8)</sup> Współorganizator: Interservis sp. z o.o. w Łodzi

# Budownictwo od A do Z

Kalendarz MTP otwierają targi budownictwa, najważniejsze w Polsce i regionie Nowej Europy wydarzenie targowe tej branży. Na ich kompleksową ofertę składa się kilka segmentów tematycznych Międzynarodowych Targów Budownictwa BUDMA takich jak Ściany i Fasady, Drewno w Budownictwie, Kamień w Budownictwie oraz Dachy, Okna, Drzwi, Bramy, Drogi i Chodniki, Informatyka dla Budownictwa oraz ekspozycja Centrum Budownictwa Sportowego i Targi Maszyn i Komponentów do Produkcji Okien, Drzwi, Bram i Fasad WinDoor-tech.



## Dzień Architektury

SARP i Międzynarodowe Targi Poznańskie przygotowały specjalnie dla architektów i urbanistów ciekawy blok tematycznych spotkań odbywających się w ramach Dnia Architektury. Zawarta w nim tematyka jest również interesująca dla polityków i przedstawicieli mediów. Pojawią się tam panele dyskusyjne związane z projektowaniem w dialogu z otoczeniem. Odbędą się prezentacje ukazujące przykłady pozytywnych działań projektowych i realizacyjnych, m.in. modelowe projekty urbanistyczno-architektoniczne finansowane z pieniędzy publicznych. Głos zabiorą architekci ze Skandynawii i Węgier, specjalizujący się w projektowaniu proekologicznym. Organizatorzy przewidują także warsztaty dla dzieci i młodzieży zainicjowane przez grupę Wędrownych Architektów, a także warsztaty architektoniczno-urbanistyczne młodych architektów krajobrazu i urbanistów. Dodatkowo, w ramach Dnia Architektury zaprezentowane będą ciekawe wystawy, m.in. międzynarodowa wystawa tematycznie łącząca architekturę i ekologię oraz wystawa pt. Dizajn w przestrzeni publicznej – Bezpieczeństwo, a także wystawa laureatów Nagród Roku SARP. ■

## BUDMA

### Inspirowana naturą

To hasło przewodnie targów BUDMA 2009, zgodne z jednym z najważniejszych trendów w budownictwie. Akcenty ekologiczne znajdują swoje odzwierciedlenie w planowanym programie wydarzeń, tradycyjnie nawiązującym do aktualnych dla branży zagadnień. Specjalna przestrzeń zostanie przeznaczona na Wioskę Domów Drewnianych, na której pokazane zostaną najnowocześniejsze rozwiązania stosowane w budownictwie drewnianym. W ramach ekspozycji Natura 2009, mającej postać ciekawie zaaranżowanej przestrzeni, promowane będą ekologiczne materiały budowlane. Również program seminariów i konferencji obejmować będzie wiele tematów związanych z wykorzystaniem odpowiednich materiałów i budową nowoczesnych, ekologicznych obiektów. Przykładowo tematem specjalnego seminarium będą budynki pasywne czyli takie, które nie zużywają energii i pozostają neutralne dla środowiska. ■

## Spotkanie rzemieślników

Rzemieśnicze Forum Budowlane towarzyszyć będzie targom BUDMA nie po raz pierwszy. Organizatorzy Forum: Związek Rzemiosła Polskiego i Wielkopolski Cech Rzemiosł Budowlanych – zaplanowali w programie prelekcje, prezentacje nowych technologii, jak i uroczyste wręczenie ważnych środowiskowych nagród. Rozstrzygnięty zostanie doroczny, ogólnopolski konkurs „Rzemiosło w budownictwie” promujący najciekawsze rozwiązania w kilku kategoriach: domek jednorodzinny, obiekt gospodarczy, więźba dachowa, renowacja obiektu zabytkowego, roboty okładzinowe z płytek ceramicznych. BUDMA to również miejsce wręczenia przedsiębiorcom certyfikatów cechowych. Na stoisku Wielkopolskiego Cechu Rzemiosł Budowlanych czekać będą profesjonalści służąc informacjami i fachową radą przede wszystkim inwestorom indywidualnym. ■





## WinDoor-tech

Targi Maszyn i Komponentów do Produkcji Okien, Drzwi, Bram i Fasad WinDoor-tech odbędą się w 2009 roku po raz pierwszy. Prezentowana na nich będzie pełna oferta rynkowa dla producentów okien, drzwi, bram i systemów fasadowych, jak również dla projektantów i środowisk naukowych. Na targach WinDoor-tech pokazane będą m.in. systemy konstrukcyjne, profile, półfabrykaty, materiały i produkty ze szkła, okucia, elementy mocowania i zabezpieczeń, kleje, powłoki, a także inne środki pomocnicze. Ekspozowane będą maszyny do produkcji elementów stolarki drewnianej, jak również maszyny oraz kompletne linie technologiczne do produkcji okien i drzwi z aluminium i PVC.

Po raz pierwszy firmy wytwarzające i dystrybuujące maszyny i komponenty dla tego segmentu zaprezentują w jednym miejscu i jednym czasie, na targach skierowanych specjalnie do nich, ciesząc się coraz większym zainteresowaniem najnowsze, wydajne i ener-

gooszczędne technologie. Wzrost cen energii oraz wprowadzenie w najbliższym czasie unijnej dyrektywy, której celem jest podwyższenie wymogów energetycznych budynków i ich certyfikacji, zachęcają do stosowania rozwiązań energooszczędnych. A właśnie targi są z jednej strony najlepszym miejscem promocji rozwiązań proekologicznych i proenergooszczędnych, nowoczesnych koncepcji, a z drugiej najlepszym miejscem dla przeglądu wielu ofert. W Poznaniu branża okien, drzwi i bram może liczyć na interesującą synergię biznesową. Z jednej strony, jako wystawcy targów BUDMA, spotkają się z odbiorcami swoich gotowych produktów, a z drugiej – już jako zwiedzający nowe targi WinDoor-tech – mogą zapoznać się z szeroką ofertą dostawców technologii i komponentów do produkcji. Te zupełnie nowe targi powstały z myślą o zaakcentowaniu szczególnej roli branży stolarki budowlanej w kształtowaniu rynku budowlanego. ■

## Dzień Dystrybutora

Dzień Dystrybutora organizowany jest tradycyjnie przez firmę ASM Centrum Badań i Analiz Rynku wspólnie z Międzynarodowymi Targami Poznańskimi. Jak co roku właśnie podczas targów BUDMA zostaną rozstrzygnięte dwa ważne dla branży konkursy. Podczas uroczystej gali, która zgromadzi szerokie grono producentów i dystrybutorów materiałów budowlanych oraz deweloperów działających na polskim rynku budowlanym przyznane zostaną tytuły Dystrybutora Roku oraz Budowlanej Marki Roku. Statuetki wręczone będą w 19 kategoriach. Dzień Dystrybutora na BUDMIE to tradycyjnie także obecność ekspertów ASM Centrum Badań i Analiz Rynku, którzy chętnie udzielą zwiedzającym targi informacji na temat specyfiki realizacji badań marketingowych i analiz rynkowych na rynku inwestycyjno-budowlanym, a także budowania programu badań marketingowych firmy, doboru metod i technik badawczych. ■



**DANUTA KUBASIK**

dyrektor targów budowlanych

*Jako lider rynku targowego w Polsce i organizator najważniejszego wydarzenia dla branży budownictwa w regionie Europy Środkowo-Wschodniej i Południowej, jesteśmy dobrze przygotowani, aby stawić czoło dzisiejszej sytuacji rynkowej. Wprowadzając nowe elementy oferty dla wystawców i ulepszając obsługę zwiedzających, dokładamy starań, aby uczestnicy targów BUDMA jak najbardziej skorzystali z przyjazdu do Poznania. Udział w targach jest inwestycją w przyszłość. Naszym zadaniem jest wypracowanie takiej formuły targów, która pozwoli ich uczestnikom odnaleźć drogę rozwoju swojego biznesu w każdych, nawet trudnych warunkach.*



## Centrum Budownictwa Sportowego

W tym samym terminie, co Międzynarodowe Targi Budownictwa BUDMA organizowana jest ekspozycja Centrum Budownictwa Sportowego. Jest to wspólne przedsięwzięcie Polskiego Klubu Infrastruktury Sportowej i Międzynarodowych Targów Poznańskich. W ramach tej ciekawej ekspozycji swoje produkty i najnowsze osiągnięcia materiałowe, technologiczne i konstrukcyjne prezentują producenci i dystrybutorzy z sektora budownictwa sportowego i rekreacyjnego. CBS to także najnowsze rozwiązania, które dziś proponują producenci materiałów, technologii i wyposażenia, mające zastosowanie w obiektach sportowych, rekreacyjnych i turystycznych, wellness i spa. Ekspozycja CBS zlokalizowana będzie w dwóch pawilonach z podziałem branżowym – w jednym przedstawiona będzie oferta dla boisk, stadionów, hal sportowych itp., natomiast w drugim oferta dla budowy basenów, saun, salonów spa. Centrum Budownictwa Sportowego towarzyszy ciekawy program spotkań branżowych. ■

## Platforma producentów i projektantów

Już trzeci raz z rzędu, w ramach współpracy Międzynarodowych Targów Poznańskich i firmy PROCAD SA, powstanie stoisko ARCHISPACE, gdzie będzie można się przekonać, jak konkretne produkty wystawców są wykorzystywane w procesie projektowania architektonicznego. To także możliwość poznania najnowszego oprogramowania CAD, jakim posługują się architekci i projektanci branżowi.



## Co nowego w dekarstwie?

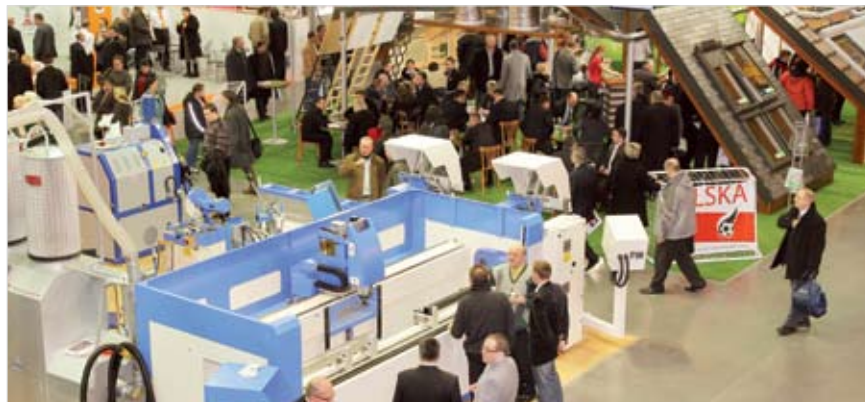
Jak co roku BUDMA będzie okazją do przyjrzenia się nowinkom w technologiach dekarских. Odbędzie się coroczny Kongres Dekarzy Polskich. Zobaczymy także, jak powstaje perfekcyjny dach – montaż pokrycia dachowego zaprezentują prawdziwi mistrzowie w swoim fachu. Dodatkową ciekawostką będzie przemarsz orkiestry dętej i Braci Dekarskiej. Wszystkie te atrakcje przygotowało dla zwiedzających targi Polskie Stowarzyszenie Dekarzy.



Jesteśmy obecni na targach BUDMA od 2002 roku. Te kilka ładnych lat doświadczeń jako organizatora targowych wydarzeń pozwoliło nam wypracować ciekawą dla zwiedzających formułę. Prezentacje przygotowujemy z myślą zarówno o inwestorach indywidualnych, szukających pomysłów związanych z własnym domem – czy to z budową, czy renowacją, jak i fachowcach przyjeżdżających na targi po nową wiedzę. W tym roku zamierzamy zaprezentować szeroką gamę materiałów pokryciowych, materiałów izolacyjnych i konstrukcyjnych, między innymi z asortymentu firm wspierających Stowarzyszenie.

Pokazy sztuki dekarskiej pod szyldem „Świat Dachów” to wydarzenie, które warto zapisać w targowym terminarzu. Najlepsi fachowcy zaprezentują tam w praktyce zasady prawidłowej termo-, paro- i wiatroizolacji dachów skośnych i płaskich, prawidłowy montaż pokryć dachów i mocowanie systemów odwadniających oraz okien, wykonywanie różnych pokryć na dachach płaskich. Zaplanowaliśmy także pokazowy montaż dachów przemysłowych i zielonych. Określenie „najlepsi fachowcy” nie jest przesadą – ekipę występującą podczas pokazów będą bowiem tworzyli zdobywcy tytułu mistrzów Polski i mistrzów świata na mistrzostwach Światowej Federacji Dekarskiej 2006.

**WOJCIECH SZYMAŃSKI**, sekretarz generalny Polskiego Stowarzyszenia Dekarzy



## Zrównoważony rozwój to także rozwiązania przestrzenne



Rozmowa z **DARIUSZEM ŚMIECHOWSKIM**, sekretarzem generalnym Stowarzyszenia Architektów Polski

**Budowanie w zgodzie z naturą jest tematem przewodnim**

**BUDMY. Czy takie tendencje są rzeczywiście widoczne we współczesnej architekturze?**

Dzisiaj świadomość konieczności zmiany podejścia do projektowania i budowania staje się powszechna. Tendencje związane z zamianą „linearnego” podejścia do architektury na podejście

„odnawialne” widać wyraźnie szczególnie albo w krajach wysoko rozwiniętych, albo w krajach Trzeciego Świata. Dzisiaj o projektowaniu w zgodzie z naturą słyszy się dość powszechnie, chociaż różne są sposoby interpretacji tego założenia.

**Jak dziś wygląda w Polsce realizacja konstytucyjnego zapisu o zrównoważonym rozwoju w dziedzinie ładu przestrzennego?**

Nie mamy niestety nadal do czynienia z powszechnością przekonania, że zrównoważony rozwój wiąże się nieodłącznie z lepszymi, bardziej świadomymi rozwiązaniami przestrzennymi. Brak podejścia całościowego potęgowany jest przez podział na resorty, brak świadomości na poziomie gmin i trudną koordynację działań, wynikającą m.in. ze społecznej krótkowzroczności i zbytniego indywidualizmu (co być może jest skrajną reakcją na realia czasów socjalizmu). Sytuacja poprawi się, gdy niemoż-

liwość realizowania zrównoważonego rozwoju bez ładu przestrzeni zostanie wyraźnie zaakcentowana. W zmianie sytuacji na lepsze pomagają zarówno prace nad powstaniem „Polskiej Polityki Architektonicznej – polityki jakości krajobrazu, przestrzeni publicznej, architektury”, jak i dokumenty europejskie – chociażby dokument o roli architektury jako kulturowego wkładu do zrównoważonego rozwoju.

**W jakim gronie spotkacie się państwo na BUDMIE, by dyskutować o tych zagadnieniach?**

Będą to architekci i urbaniści, studenci przede wszystkim wydziałów projektowych, przedstawiciele firm budowlanych oraz mediów – wszyscy zainteresowani innowacyjnością i docho- dzeniem do usystematyzowanych rozwiązań w podejściu, które obejmuje coraz szersze pola, stając się standardem projektowania, budowania i gospodarowania przestrzenią. (dk) ■





# Zielona pasja

Wszystko dla ogrodu: materiał ogrodniczy (nasienny i szkółkarski), urządzenia, narzędzia i sprzęt ogrodniczy, mała architektura ogrodowa, chemia, meble, akcesoria do nawadniania i oczka wodne będą prezentowane jeszcze przed szczytem wiosennego sezonu sprzedaży na Targach Ogrodniczych GARDENIA w Poznaniu.



**DARIUSZ MUŚLEWSKI**  
dyrektor targów GARDENIA

Podobnie jak w 2008 r., także w roku 2009 pierwszy dzień targów GARDENIA będzie Dniem Profesjonalisty. Zaproszeni na niego zostaną właściciele i pracownicy hurtowni, centrów i sklepów ogrodniczych. Seminarium i ekspozycja na pewno zainteresują osoby zarządzające zielenią miejską, a konkurs i oferta ozdób ogrodowych przyciągną architektów krajobrazu.



W 2008 roku z ofertą targową zapoznano się ponad 10 tysięcy osób. Spośród specjalistów odwiedzających targi 70% stanowili właściciele i kadra kierownicza firm handlowych.



Udział w targach GARDENIA to dobra okazja, żeby zaprezentować swoje gospodarstwo i przedstawić produkowane w nim rośliny, a także rozszerzyć grono odbiorców. Chcemy pokazać, jak bogata i różnorodna gama roślin produkowana jest w Wielkopolsce. Takie wydarzenia jak GARDENIA sprzyjają spotkaniom w gronie profesjonalistów: szkółkarzy, przedstawicieli handlowych, architektów zieleni i wykonawców oraz osób odpowiedzialnych za zieleni miejską. Kontakty osobiste mimo rozwoju nowoczesnych technologii komunikacji wciąż są bardzo ważne. GARDENIA to nie tylko miejsce, gdzie nawiązują się kontakty biznesowe, ale także interesująca wystawa, na której stoiska wystawców-szkółkarzy to bardzo malownicze aranżacje ze starannie dobranymi roślinami, doskonale wkomponowanymi w otaczającą rzeczywistość. Pokazując nasze rośliny, chcemy zachęcić wszystkich do wzbogacania swojego otoczenia kompozycjami roślinnymi, które dzięki odpowiedniemu doborowi gatunków mogą być atrakcyjne przez cały rok. Dzisiejsze ogrody to nie tylko rośliny, ale i cała infrastruktura: deszczownice, architektura ogrodowa, meble, sprzęt do pielęgnacji. GARDENIA daje możliwość zapoznania się z kompletną ofertą dla nowoczesnego ogrodu i może zainspirować miłośników ogrodów i zieleni, pomagając im w urzeczywistnieniu marzeń.

**Piotr Jaskulski**

Szkółka Roślin Ozdobnych PT. Jaskulscy

## GARDENIA Dla profesjonalistów – ale nie tylko

GARDENIA to dla producentów i handlowców dobra okazja do prezentacji oferty standardowej i wszelkiego rodzaju nowinek ogrodniczych. Są to targi chętnie odwiedzane zarówno przez profesjonalistów (to im dedykowany jest pierwszy dzień targów), jak i miłośników zieleni oraz hobbystów. Z myślą o profesjonalistach przygotowywany jest program seminariów. W 2009 r. w bloku seminariów „Miejska Sztuka Ogrodowa”, skierowanym do zarządców zieleni i administracji osiedli będzie omawiany temat „Zieleń na osiedlach”. Na targach poznamy laureatów konkursu „Zieleń w mieście”, zorganizowanego przez Ogólnopolskie Stowarzyszenie Twórców Ogrodów i targi GARDENIA. Planowana jest ekspozycja wzorcowego sklepu

ogrodniczego. Przygotowywany jest również specjalny dynamiczny pokaz sprzętu do pielęgnacji ogrodu. Z myślą o indywidualnych gościach targowych: hobbystach i miłośnikach zieleni zostanie zorganizowany Kiermasz Ogrodniczy. Będzie tam można nie tylko kupić ciekawe rośliny, nasiona czy sprzęt, maszyny i elementy wyposażenia ogrodu, ale również zasięgnąć cennych porad u fachowców z branży ogrodniczej i poznać najnowsze sposoby pielęgnacji zieleni. Odbędzie się też Kiermasz Produktu Regionalnego, na którym będą oferowane wyroby regionalne, przygotowane według tradycyjnych receptur oraz prace artystów ludowych: m.in. rzeźby i kompozycje z suszonych kwiatów. ■

# Biznes w dobrym stylu



## ELŻBIETA ROESKE

dyrektor grupy produktów NEXT SEASON, BODY STYLE, SPECIAL DAYS i TEX-STYLE

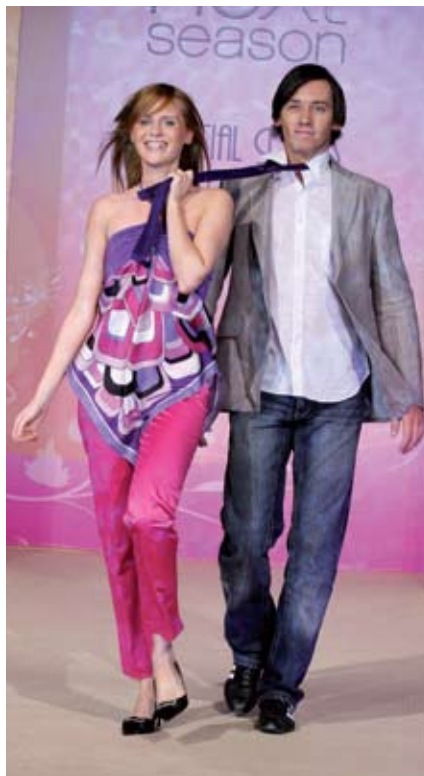
*Przestrzeń kontraktacji to gościnne miejsce, do którego warto zaprosić dotychczasowych i potencjalnych partnerów biznesowych, aby w komfortowych warunkach zaprezentować im najnowszą kolekcję odzieży ready-to-wear. Uczestnikom salonów oferujemy maksymalną wygodę wystawiennictwa. Do dyspozycji wystawców przekazywane są gotowe stoiska wraz z wyposażeniem, bezpłatne zaproszenia dla klientów upoważniające do wjazdu na teren targów, catering w pawilonie. Ponadto wystawcy mogą skorzystać z naszej pomocy w rezerwacji hoteli oraz zatrudnieniu personelu, zwłaszcza modelek i modeli na czas kontraktacji.*



## Wiedzieć więcej

Handlowcy, producenci, projektanci i styliści odwiedzający targi mody w Poznaniu mają wspaniałą okazję nie tylko do rozszerzenia kontaktów zawodowych, ale również do zdobycia cennych informacji i wiedzy na ważne tematy. Warto wiedzieć więcej i jeszcze przed targami przyjrzeć się programowi. Tym bardziej, że nie tylko tematyka jest mocną stroną seminariów, ale też ich jakość i poziom. Uczestnictwo w targach daje możliwość spotkania z wyjątkowymi osobami. I tak podczas wiosennej edycji targów w 2009 r. odbędzie się spotkanie z Wolfgangiem Gruschwitzem, specjalistą zajmującym się Visual Merchandisingiem, który pracował między innymi dla takich marek jak Coca Cola, Zara, Red Bull, Högl Shoe.

Na największe w Polsce targi przemysłu odzieżowego składają się trzy Salony Kontraktacji: NEXT SEASON, BODY STYLE – Salon Bielizny i Mody Plażowej i SPECIAL DAYS – Salon Mody Ślubnej, Komuniijnej i Wieczorowej oraz Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków TEX-STYLE. To właśnie w Poznaniu już w pierwszych dniach marca handlowcy podejmą decyzję, co będą sprzedawać jesienią i zimą 2009/10.



## NEXT SEASON, BODY STYLE, SPECIAL DAYS Salony Kontraktacji – to jest to!

Marcowe targi mody NEXT SEASON, BODY STYLE, SPECIAL DAYS już po raz kolejny zostaną zorganizowane w nowoczesnej formule salonów kontraktacyjnych, stwarzających najdogodniejsze warunki do kontraktowania oferty przemysłu odzieżowego na nadchodzący sezon. Salony organizowane są w komfortowych warunkach, w specjalnie przygotowanych pawilonach. Są miejscem indywidualnych rozmów biznesowych, platformą wymiany wiedzy o branży i planowania produkcji na najbliższy sezon. Udział w salonach to również inwestycja marketingowa w promocję najnowszych kolekcji, wzmacnianie wizerunku marki oraz firmy.

W 2009 r. na marcowym Salonie NEXT SEASON wystawcy – producenci i dystrybutorzy – zaprezentują polskie i zagraniczne marki odzieży ready-to-wear dla kobiet, mężczyzn i dzieci oraz akcesoria i dodatki – nakrycia głowy, torebki, biżuterię, szale i krawaty na sezon jesień–zima 2009/2010. Najnowsze kolekcje stanowiące ofertę handlową będą eksponowane zarówno na stoiskach, jak i podczas pokazów handlowych na wybiegu. Wystawcy będą mogli prowadzić rozmowy z zaproszonymi przez siebie klientami i z tymi, których zainteresowała ich ekspozycja na targach, a wszystko to w atmosferze sprzyjającej konstruktyw-

## Młodzi utalentowani

Nie po raz pierwszy targi mody w Poznaniu są miejscem startu dla młodych utalentowanych projektantów. Wystarczy wspomnieć, że tu swoje pierwsze kroki stawiała np. znana dziś projektantka Ewa Minga. Tradycją stały się organizowane podczas TEX-STYLE prezentacje na stoiskach oraz pokazy ubiorów przygotowane przez debiutujących projektantów – projekt Future. Ta przestrzeń, dedykowana osobom, które dopiero rozpoczynają swoją profesjonalną przygodę z modą, z pewnością dostarczy świeżego spojrzenia na tendencje w modzie, ale przede wszystkim stworzy szansę na nawiązanie współpracy projektant-producent. Prace młodych projektantów będzie można oglądać także w ramach przestrzeni forum tendencji Nawigator Mody.



We wrześniowej edycji największych w Polsce targów mody na stoiskach wystawców oraz podczas pokazów mody zaprezentowano ponad 700 europejskich marek. Targi odwiedziło blisko 9000 gości z 24 krajów, głównie z Polski, Czech, Niemiec, Litwy, Rosji, Ukrainy, Portugalii, Wielkiej Brytanii i Włoch.

nym kontaktom handlowym. Z kolei dla tych, którzy postanowią odwiedzić salony kontraktacji, czyli dla handlowców, przedstawicieli butików, salonów odzieżowych, specjalistycznych sklepów detalicznych, salonów multibrandowych, sieci handlowych przyjazd do Poznania będzie idealną okazją do zapoznania się z pełną ofertą wielu wiodących marek, dokonania przemyślnych zakupów kolekcji na przyszły sezon. Niewątpliwie obecność na targach mody, uczestnictwo w rozmowach i specjalistycznych seminariach będzie pomocne w doborze kolekcji przeznaczanych na sprzedaż w nadchodzącym sezonie. I to, co najistot-

niejsze – uczestnictwo w tak kompleksowych targach mody zapewnia zarówno wystawcom, jaki i odwiedzającym przede wszystkim oszczędność tak dziś cenionego czasu. Ofertę Salonu NEXT SEASON dopełnią kolekcje okazjonalne, prezentowane w ramach Salonu Mody Ślubnej, Komuniijnej i Wieczorowej SPECIAL DAYS oraz kolekcje bielizny i mody plażowej na Salonie BODY STYLE. Wiele firm obecność na targach wykorzystuje do pokazywania nowości związanych nie tylko z aktualnymi trendami mody czy nowymi materiałami, ale również z najnowszymi możliwościami technologicznymi. ■

## Nawigator Mody

Nowe trendy, nowe projekty, nowe stylizacje, nowe materiały – to wszystko jest ważne w branży odzieżowej zarówno dla producentów, jaki i dla handlowców. Dlatego na targach mody w Poznaniu wiele się na ten temat będzie mówić i wiele będzie można zobaczyć. Oprócz spotkań seminaryjnych tendencje w modzie będzie można poznać uczestnicząc w pokazach oraz odwiedzając specjalnie przygotowaną ekspozycję o nazwie „Nawigator Mody”, która dla handlowców, producentów i projektantów pełni rolę przewodnika po kierunkach w modzie przyszłych sezonów. Na ciekawie zaaranżowanej przestrzeni prezentowane będą najlepsze wzory odzieży, tkanin i dodatków, które już są obecne na rynku lub lada chwila się na nim pojawią.

### TEX-STYLE

## Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków

Hasło targów TEX-STYLE „Targi szyte na miarę” oddaje charakter tych targów, elastycznie dostosowanych do potrzeb i życzeń wystawców i gości odwiedzających ekspozycję. Wpływ odbywających się w tym samym czasie i miejscu salonów kontraktacji: NEXT SEASON, BODY STYLE i SPECIAL DAYS sprawia, że targi TEX-STYLE również zmierzają w tym kierunku. Podczas wiosennej edycji targów ofertę handlową zaprezentują producenci i importerzy tkanin i dodatków krawieckich oraz firmy konfekcyjne świadczące usługi podwykonawstwa.



Podczas jesiennej edycji w 2008 r. wśród targowych gości można było spotkać wiele znanych osób: Grażynę Hase – projektantkę i stylistkę, Bernarda Forda Hanaokę (pierwszy z prawej) – projektanta mody męskiej oraz Tomasza Jacykowa (pierwszy z lewej) – stylistę i konesera mody. Na targach akredytowało się ponad 160 dziennikarzy – przedstawicieli redakcji czasopism branżowych, gazet codziennych i stacji telewizyjnych.



# Nowa nazwa, nowa formuła dla targów obuwia i skóry



**EDYTA BONIN-KANIKOWSKA**  
dyrektor targów BTS

*BTS – nowa, skrócona nazwa Targów Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych pozwoli na lepszą identyfikację tego najważniejszego w Polsce spotkania branży obuwniczo-skórzanej. W przestrzeni nowych targów wyodrębnione zostaną dwa obszary tematyczne: Trend – miejsce prezentacji kolekcji obuwia, odzieży i galanterii skórzanej oraz Tech – koncentrujący się wokół skór, komponentów i akcesoriów obuwniczych i kaletniczych, a także maszyn i technologii dla branży.*

**Ciekawie zapowiada się marcowa edycja BTS – Targów Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych będących najważniejszym spotkaniem branżowym w Polsce o zasięgu międzynarodowym.**

Począwszy od edycji wiosennej targi BTS odbywają się w innym terminie niż targi branży odzieżowej i mają udoskonaloną formułę. Dla lepszej przejrzystości oferty, a co za tym idzie, w celu ułatwienia komunikacji między wystawcami a odwiedzającymi ich gośćmi wyodrębnione zostaną dwa obszary tematyczne. Trend – miejsce prezentowania kolekcji obuwia, odzieży i galanterii skórzanej oraz Tech – koncentrujący się wokół skór, komponentów i akcesoriów obuwniczych i kaletniczych oraz maszyn i technologii dla branży. Interesująco zapowiada się program codziennych pokazów handlowych oraz seminariów, na których będą omawiane tematy związane z tendencjami w kolorystyce i wzornictwie oraz zagadnienia ekonomiczne dotyczące efektywności sprzedaży, zasad nowoczesnego handlu. Gościem targów ponownie będzie włoski projektant i stylistka Lucio Righetto.

Targi to nie tylko spotkania biznesowe z partnerami z kraju i zagranicy, ale również spotkania branżowe sprzyjające integracji środowiska oraz omawianiu istotnych zagadnień dla branży obuwniczo-skórzanej.



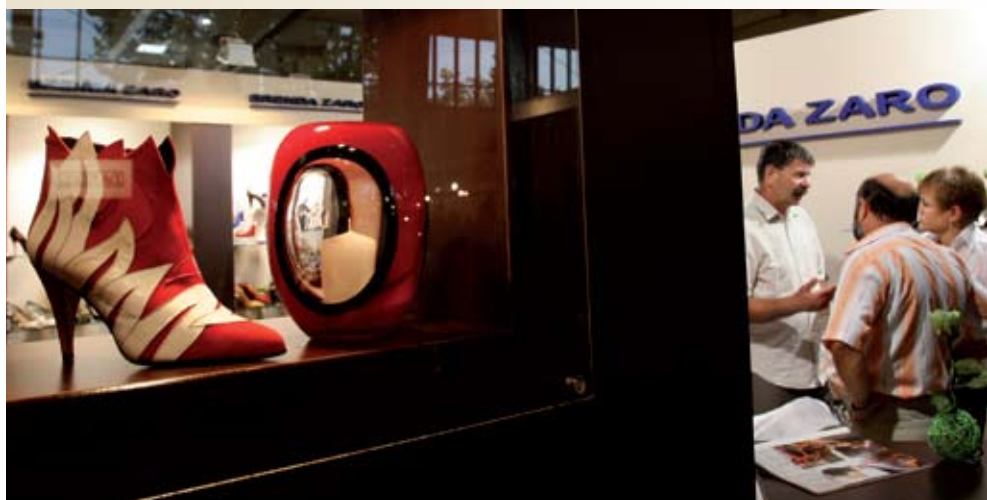
## CODZIENNE POKAZY

Ekspozycji wystawców towarzyszy zwykle interesujący program wydarzeń. Podczas codziennych pokazów handlowcy mogą z bliska przyjrzeć się prezentowanym na targach kolekcjom obuwia.



## NAJWIĘKSZE W POLSCE SPOTKANIE BRANŻY

Wrześniowe Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych zgromadziły 220 wystawców z 15 krajów, m.in. z Polski, Włoch, Hiszpanii, Niemiec, Portugalii, Francji, Czech, Słowacji, Szwecji, Grecji, Węgier.



## SPOTKANIE Z MISTRZEM

Na wrześniowej edycji bardzo duże zainteresowanie wzbudziły wykłady Lucio Righetto, włoskiego projektanta i stylisty obuwia, który przedstawił tendencje w obuwiu na sezon wiosna–lato 2009 oraz jesień–zima 2009/2010.



## Międzynarodowe Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumy

**3–6.02.2009**

**www.epla.pl**

**Tworzywa sztuczne i guma są nieomal wszechobecne w wyrobach dzisiejszego świata.**

**Dobrym miejscem do ekspozycji innowacji związanych z tą branżą, do budowania kontaktów biznesowych między ich producentami a firmami stosującymi je w swojej produkcji są targi EPLA.**

Pomysł zorganizowania specjalnych targów poświęconych tworzywom sztucznym i gumie powstał w wyniku rozmów i bliskiej współpracy MTP z partnerami z branży przetwórstwa tworzyw sztucznych i jest odpowiedzią na rosnący popyt na innowacyjne rozwiązania technologiczne w tym sektorze. Targi EPLA organizowane będą po raz pierwszy w 2009 roku, przygotowano więc wyjątkowo atrakcyjne warunki uczestnictwa dla wszystkich wystawców, którzy niejako stają się założycielami targów EPLA. Zakres tematyczny targów obejmuje: maszyny, narzędzia i urządzenia do przetwórstwa gumy i tworzyw sztucznych, produkty i półfabrykaty z gumy i tworzyw sztucznych, dodatki i komponenty do produkcji oraz przetwórstwa gumy i tworzyw sztucznych, recykling odpadów gumowych i tworzyw sztucznych, BHP i ochronę środowiska, oprogramowanie i sprzęt informatyczny, instytucje branżowe, wydawnictwa specjalistyczne, usługi. Potencjalnymi klientami wystawców będą producenci stosujący tworzywa sztuczne, gumę, a także firmy utylizujące odpady z tworzyw sztucznych oraz zajmujące się przemiałem tych odpadów. Ekspozycja targów EPLA zlokalizowana będzie w najnowszym, klimatyzowanym kompleksie pawilonów połączonych przeszklonym łącznikiem i wyposażonych w kanały medialne oraz łącza internetowe. Uczestnicy targów EPLA będą mogli także skorzystać z infrastruktury nowoczesnego centrum kongresowego.



## Targi Sprzętu Jeździeckiego

**13–15.02.2009**

Miłośnicy koni, osoby uprawiające jeździectwo sportowe i amatorskie, hodowcy koni spotkają się już w lutym na Targach Sprzętu Jeździeckiego, które wyrosły z organizowanego w grudniu Kiermaszu Sprzętu Jeździeckiego towarzyszącego Halowym Ogólnopolskim Oficjalnym Zawodom w Skokach oraz Eliminacjom Pucharu Świata Ligi Centralnej CSI-W. W tym roku imprezy te zostały wyjątkowo przesunięte na luty 2009 (z powodu organizacji w grudniu na terenie MTP XIV Sesji Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu). Na targach swoją ofertę prezentują producenci i handlowcy sprzętu jeździeckiego i związanego z końmi (bryczki, powozy), ośrodki jeździeckie, stadniny koni, gospodarstwa agroturystyczne, oferujące m.in. wypoczynek w siodle. Prezentowany sprzęt jeździecki i akcesoria związane z końmi będzie można kupić podczas targów.



*Firma Daw-Mag znana jest nie tylko na polskim rynku. Produkowany przez nią sprzęt jeździecki jest eksportowany za granicę, m.in. do Danii, Francji, Holandii, Niemiec, Norwegii, Rosji, Szwecji, Wielkiej Brytanii i na Ukrainę. Mimo to nasza oferta skierowana jest przede wszystkim na polski rynek. Potrzeby i wymagania naszych odbiorców w dziedzinie sprzętu jeździeckiego z każdym rokiem rosną. Z wielką uwagą obserwujemy wciąż zmieniający się polski rynek i co roku staramy się przedstawić naszą ofertę. Od siedmiu lat uczestniczymy w Kiermaszu Sprzętu Jeździeckiego w Poznaniu. Już po pierwszej edycji zauważyliśmy, że jest to dla nas najważniejsza wystawa odbywająca się na terenie Polski. W ciągu trwających 3 dni zawodów spotykamy się z użytkownikami produkowanego przez nas sprzętu jeździeckiego, omawiamy niezbędne szczegóły techniczne, pomocne w produkcji i kreowaniu nowych wzorów. W tym samym czasie mamy możliwość przedstawienia nowej oferty naszym odbiorcom i nawiązania nowych kontaktów handlowych. Targi w Poznaniu to skuteczna droga do rozwoju naszej firmy.*

**Piotr Wysocki, Daw-Mag**

## T 112 – Wystawa Wyposażenia dla Służb Ratowniczych i Policji

**19–20.03.2009**

**www.t112.mtp.pl**



Wystawa będzie towarzyszyć dwudniowej konferencji „Zarządzanie kryzysowe w praktyce. Studium przypadku – analiza doświadczeń”. Konferencja adresowana jest do przedstawicieli organów samorządowych, przedsiębiorstw i instytucji infrastruktury krytycznej, służb ratowniczych i bezpieczeństwa publicznego oraz przedstawicieli struktur zarządzania kryzysowego. Jej organizatorami są: Wielkopolski Urząd Wojewódzki, Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o., Uniwersytet Medyczny, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Wyższa Szkoła Umiejętności Społecznych w Poznaniu, natomiast organizatorem Wystawy – Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o. Zakres tematyczny wystawy obejmuje: sprzęt i wyposażenie dla straży pożarnej, sprzęt i wyposażenie używane w medycynie ratunkowej i ratownictwie medycznym, sprzęt i wyposażenie dla policji; narzędzia informatyczne wspomagające pracę służb ratowniczych, policji i struktur zarządzania kryzysowego.

**ANNA IDASZAK**

dyrektor Targów Edukacyjnych, Poznańskich Spotkań Targowych – Książka dla Dzieci i Młodzieży i Salonu Wyposażenia Szkół

*Odbywające się równolegle Targi Edukacyjne, Salon Wyposażenia Szkół oraz Poznańskie Spotkania Targowe – Książka dla Dzieci i Młodzieży tworzą jedyny w swoim rodzaju kompleks uzupełniających się wzajemnie wydarzeń. To sprawia, że co roku gościimy coraz więcej wystawców, a młodzież, do której skierowana jest nasza oferta, przybywa tu coraz liczniej, zachęcana coraz ciekawszym programem. W 2008 roku gościliśmy 40 tysięcy osób i mamy nadzieję, że ta liczba jeszcze wzrośnie.*



## Edukacja dla wszystkich

W 2009 r. Targi Edukacyjne zapowiadają się niezwykle interesująco. Na XIII edycji targów, jak co roku, przedstawiona zostanie szeroka oferta od szkół podstawowych poprzez licea, gimnazja, szkoły zawodowe i szkoły wyższe. Obecne będą szkoły z kraju i zagranicy. W 2008 r. swoją ofertę zaprezentowało około 350 różnego typu placówek oświatowych i firm działających na rzecz oświaty. Coraz liczniejsze grono wystawców sprawia, że targi z roku na rok są coraz chętniej odwiedzane przez młodzież i dorosłych. Obecnie to największe tego typu targi w Polsce. Cieszą się one dużą popularnością, gdyż pozwalają w krótkim czasie zebrać mnóstwo informacji o możliwościach edukacji oraz działalności placówek edukacyjnych i wychowawczych. Bezpośredni kontakt z przedstawicielami takich placówek, możliwość konsultacji psychologicznej, rozmowy z uczniami tych szkół sprzyjają podjęciu właściwych decyzji. ■

# Targi z misją

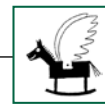
Organizując w jednym czasie Targi Edukacyjne, Salon Wyposażenia Szkół oraz Poznańskie Spotkania Targowe – Książka dla Dzieci i Młodzieży, Międzynarodowe Targi Poznańskie spełniają ważną misję, jaką jest upowszechnianie oświaty, edukacji i czytelnictwa. Targi te ułatwiają dzieciom i młodzieży wybór dalszej drogi edukacyjnej, a pięknie wydane książki, prezentowane przez wydawców, zachęcają do lektury. Te dwie dziedziny są ze sobą nierozzerwalnie związane, gdyż, jak wiadomo, książka zawsze stanowiła najlepszą formę przekazywania wiedzy i informacji.



## Salon Wyposażenia Szkół Oferta handlowców

Ofertę szkół, już po raz trzeci, uzupełni ekspozycja producentów i dystrybutorów wyposażenia szkół. Obecność wielu placówek oświatowych reprezentowanych przez dyrektorów i kierowników, czyli osoby podejmujące w szkołach decyzje o zakupach, sprawia, że produkty prezentowane na Salonie Wyposażenia Szkół trafiają bezpośrednio do zainteresowanych odbiorców.

W 2009 r. będzie można poznać najnowszą ofertę przygotowaną przez producentów dla szkół, czyli meble szkolne, pomoce dydaktyczne, sprzęt audiowizualny, wyposażenie pracowni komputerowych, pracowni językowych, sal gimnastycznych, oprogramowanie dla szkół, odzież sportową i szkolną oraz wszystko, co jest związane z życiem szkoły. ■



## Książka – najlepszy towarzysz od młodości

Na Poznańskich Spotkaniach Targowych – Książka dla Dzieci i Młodzieży promowane są książki i ich autorzy, a także nowatorskie formy edytorstwa. Nacisk położono na książki ambitne, wartościowe, pięknie ilustrowane. Mają one zachęcić dzieci i młodzież do czytania. Poznań, jako stolica regionu Wielkopolski i duże miasto akademickie, stara się patronować działaniom perspektywicznym, ukierunkowanym na rozwój kulturalny i intelektualny społeczeństwa nowoczesnego i otwartego. Dlatego targi poświęcone książce, organizowane w trosce o dziecko, jego rozwój emocjonalny i intelektualny, doskonale wpisują się w tę misję.



### Nie zabraknie dobrej zabawy

W 2009 r. VIII edycji Poznańskich Spotkań Targowych – Książka dla Dzieci i Młodzieży, organizowanych przez MTP razem z Polskim Towarzystwem Wydawców Książek oraz Centrum Kultury Zamek w Poznaniu, będą towarzyszyć liczne imprezy i wydarzenia, konferencje i dyskusje panelowe. Na pewno duże zainteresowanie wzbudzą wystawy ilustracji, grafiki książkowej i fotografii, spotkania z autorami, a także warsztaty, konkursy, zabawy. Nie zabraknie i stałych wydarzeń, takich jak wystawa ilustracji z cyklu „Mistrzowie ilustracji” oraz „Salon ilustratorów”.

### Pegazik to prestiż

Podczas Poznańskich Spotkań Targowych – Książka dla Dzieci i Młodzieży, tradycyjnie już, będzie wręczona specjalna nagroda – statuetka Pegazika. Cieszy się ona dużym prestiżem, gdyż otrzymują ją wybitni twórcy i osoby zasłużone dla promocji książki. Przyznawana jest w dwóch kategoriach: twórcza i przyjaciel książki. W 2008 roku laureatką Pegazika w kategorii twórcza została wybitna pisarka, pani Wanda Chotomska. Pegazika w kategorii „Przyjaciel książki” otrzymała pani Elżbieta Bednarek, za wszystko, co zrobiła, aby przybliżyć dzieciom literaturę, szczególnie za program „Bajeczne niedziele u Raczyńskich”. ■



### Wiedza w zasięgu ręki

Targi Edukacyjne to także doskonała okazja zarówno dla zwiedzających, jak i wystawców do uczestniczenia w wielu ciekawych prelekcjach, wykładach i seminariach. Nauczyciele i dyrektorzy szkół, którzy przyjeżdżają na targi z własną ofertą, mogą tu pogłębić swoją wiedzę z interesujących ich dziedzin. W 2009 r. też będzie w czym wybierać. We współpracy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Wielkopolskiego oraz Ośrodkiem Doskonalenia Nauczycieli w Poznaniu przygotowano program konferencji i szkoleń dla szerokiego grona odbiorców, na którym będą omawiane najbardziej interesujące i aktualne tematy. ■





# Poznań MediaExpo

**19–21.02.2009**

<http://pme.mtp.pl>

**Spotkanie branży telewizyjnej,  
jakiego jeszcze nie było!**

**Ponad 100 wystawców  
i kilkanaście tysięcy  
odwiedzających – takie są  
założenia organizatorów.**

#### KTO PRZYJEDZIE?

Targi Poznań Media Expo to całkowicie nowa propozycja Międzynarodowych Targów Poznańskich. Gościć na nich będą nadawcy telewizyjni, producenci programów i filmów, producenci technologii i sprzętu, dystrybutorzy sygnału telewizyjnego, operatorzy usług telekomunikacyjnych. Będą mieli tutaj okazję do swobodnej wymiany doświadczeń, informacji i ofert. Targi te powstały z potrzeby rynku. Od pewnego czasu czuło się, że takie spotkanie jest potrzebne branży, która tak dynamicznie się rozwija. Będzie to doskonałe forum wymiany po-

glądów i kreowania opinii na tematy ważne dla środowiska, a także okazja do promocji produktów firm pracujących dla tego rynku. Wśród gości odwiedzających targi na pewno będzie można liczyć na obecność przedstawicieli telewizji ogólnopolskich i regionalnych, dziennikarzy reprezentujących media branżowe oraz tygodniki opinii i prasę codzienną, na analityków rynku, domy mediowe, producentów filmowych, operatorów, a także studentów uczelni kierunkowych oraz widzów programów telewizyjnych.

#### CZEGO MOŻNA OCZEKIWAĆ?

Na targach będą między innymi prezentowane ramówki stacji telewizyjnych, oferty producentów, najnowocześniejszy sprzęt audiowizualny, nowe rozwiązania w zakresie rozsiewu i dystrybucji sygnału telewizyjnego. Organizatorzy przygotowali dla wystawców atrakcyjne oferty, dające wiele możliwości zaprezentowania się na targach, takie jak na przykład: ekspozycja firmy na stoisku połączona z atrakcyjnym wydarzeniem, organizacja seminarium, warsztatów, udział wystawcy jako eksperta w wydarzeniach organizowanych przez MTP, konferencje, debaty. Przewidziane są panele dyskusyjne i imprezy kulturalne.

#### RADA PROGRAMOWA GWARANTEM WYSOKIEGO POZIOMU

Nad jakością i treścią programu seminariów i konferencji towarzyszących targom czuwa specjalnie powołana Rada Programowa, w skład której wchodzi: Witold Kołodziejski – przewodniczący Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji, Jerzy Straszewski – prezes Polskiej Izby Komunikacji Elektronicznej, Jacek Wilczyński – sekretarz generalny Krajowej Izby Producentów Audiowizualnych, Waław Iszkowski – prezes Polskiej Izby Informatyki i Telekomunikacji, Anna Streżyńska – prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej, Stefan Kamiński – prezes Krajowej Izby Gospodarczej Elektroniki i Telekomunikacji. Sekretarzem Rady jest Piotr Barełkowski – producent filmowy i realizator telewizyjny.

**Dwa razy w roku, wiosną i jesienią, w Poznaniu spotykają się przedstawiciele branży optyki okularowej na Poznańskim Salonie Optycznym.**

Swoje produkty prezentuje tutaj zwykle około 100 firm, które są producentami i dystrybutorami opraw okularowych, soczewek okularowych i kontaktowych oraz środków do ich pielęgnacji, wyposażenia zakładów optycznych, instrumentów, materiałów i urządzeń optycznych, a także pomocy dla osób słabowidzących, okularów przeciwsłonecznych, ochronnych i specjalistycznych. Dla optyków jest to doskonała okazja, aby wyposażać swoje gabinety w najnowsze akcesoria.

Międzynarodowe Targi Poznańskie organizują Poznański Salon Optyczny wraz z Międzywojewódzkim Cechem Rzemiosł Optycznych w Poznaniu.



**POZNAŃSKI  
SALON  
OPTYCZNY**

**20–21.03.2009**

**25–26.09.2009**

[www.optyka.mtp.pl](http://www.optyka.mtp.pl)





# Jubileuszowa edycja

[www.drema.pl](http://www.drema.pl)  
[www.furnica.pl](http://www.furnica.pl)

W 2009 roku odbędzie się 25. jubileuszowa edycja Międzynarodowych Targów Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego DREMA, które wraz z towarzyszącymi im Międzynarodowymi Targami Komponentów do Produkcji Mebli FURNICA stanowią najważniejsze w Europie Środkowo-Wschodniej i Południowej spotkanie biznesowe branży drzewnej i meblarskiej. Już dziś wiadomo, że swoją ofertę zaprezentuje ponad 800 firm, które zajmą ponad 35 000 m<sup>2</sup> powierzchni wystawienniczej.



**HANNA OCHLIK-PAWŁOWSKA**  
dyrektor targów DREMA i FURNICA

*Naszą ambicją jest ciągle „podnoszenie bobie poprzeczki” ku ulepszeniu formuły DREMA i FURNICA. To, co sprawdzało się świetnie wczoraj, dzisiaj już nie wystarcza. Dlatego w przyszłym roku oprócz stałych pozycji pojawi się kilka nowych elementów. Poza tym stale pracujemy nad ulepszeniem biznesowego charakteru targów, chociażby poprzez udostępnienie usługi matchmakingu, która pozwala na dokładne zaplanowanie efektywnego pobytu na targach.*

## Fabryka Mebli na Żywo

Już po raz trzeci na uczestników targów będzie czekała nie lada okazja: będą mogli zobaczyć na żywo w targowym pawilonie kolejne etapy wyrobu mebli z wykorzystaniem innowacyjnych rozwiązań technologicznych, zaawansowanego parku maszynowego i z zastosowaniem nowoczesnych komponentów. Sukces ubiegłorocznej Fabryki Mebli na Żywo jest najlepszym dowodem na to, że taka prezentacja jest potrzebna. W 2009 r. będzie można zobaczyć proces produkcji mebli z drewna litego przeznaczonych do jadalni. ■



## DREMA • FURNICA Profesjonalnie pod każdym względem

Wśród wystawców, jak co roku, należy się spodziewać obecności czołowych firm polskich i zagranicznych z branży drzewnej i meblarskiej, które korzystają z targów, aby spotkać się tutaj ze swoimi klientami. reprezentującymi branże tartaczną, wtórnej obróbki drewna, produkcji mebli, okien, drzwi, schodów i innych elementów z drewna, takich jak na przykład galeria. Organizatorzy targów dbają o to, aby zapewnić fachową publiczność. Utrzymują stały kontakt z ponad 20 tysiącami przedstawicieli

branży drzewnej i meblarskiej. Prowadzą szeroką akcję promocyjną przez cały rok, a specjalny system rejestracji zwiedzających pozwala na stałą rozbudowę bazy adresowej osób zainteresowanych branżą drzewną, a także przeprowadzania specjalnych badań wśród zwiedzających, dzięki którym można lepiej poznać ich potrzeby i oczekiwania. Wnikliwa analiza badań pozwala przygotować odpowiedni program targów i skuteczniej zainteresować nim profesjonalistów. ■



## Polwood

III Forum Gospodarcze Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego Polwood będzie jak zwykle poruszać problemy najbardziej nurtujące przedsiębiorców drzewnych, ekspertów – analityków rynku, naukowców, a także decydentów – polityków kształtujących przestrzeń ekonomiczną, w której funkcjonują przedsiębiorstwa. Przedstawiciele branży drzewnej i meblarskiej, a także eksperci z dziedziny ekonomii i biznesu będą dyskutować o tym, czy Polska jest potęgą drzewną, czy może produkować i eksportować więcej, czy też może nastał koniec drzewnej i meblarskiej hossy. O randze tego wydarzenia niech świadczy fakt, że w 2008 roku wzięło w nim udział ponad trzystu uczestników. Forum Polwood 2009 zakończy wręczenie nagrody Polwood dla najlepszej inwestycji 2008 roku. ■

## Wystawy • konkursy • spotkania

*DREMA i FURNICA to targi obfitujące w wydarzenia. Są wśród nich fachowe konferencje, debaty i seminaria, inspirujące przestrzenie specjalne, ciekawe wystawy i mnóstwo atrakcji dla publiczności. Najbliższa edycja zapowiada się niezwykle interesująco.*

Rynek rosyjski charakteryzuje się ogromnym potencjałem rozwojowym, dlatego jest interesującym kierunkiem handlu zagranicznego. Wiele polskich firm jest już obecnych na rynku rosyjskim, chociaż poziom tej współpracy mógłby być większy. Z myślą o rozwoju wzajemnych stosunków handlowych po raz pierwszy na targach odbędzie się seminarium dotyczące rosyjskiego rynku drzewnego i meblarskiego, współorganizowane przez firmę Lesprom z Rosji. Jego uczestnicy podzielą się wiedzą i doświadczeniami, związanymi również z zasobami surowca na Wschodzie. Wszyscy zainteresowani nowymi trendami w świecie komponentów wykorzystywanych w meblarstwie na pewno znajdą źródła inspiracji na wystawie „Urok Detalu”, której tradycyjnie towarzyszy ciekawy cykl wykładów z dziedziny wzornictwa.



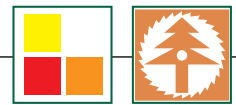
Wiele interesujących pomysłów na wykorzystanie drewna jako surowca można będzie znaleźć na wystawie „Wyczarowane z drewna”. Jest to wystawa prac laureatów konkursu dla uczniów szkół średnich o profilu drzewnym i leśnym, i to prac, które charakteryzują się pomysłowością i oryginalnością projektu, jak również doskonałą techniką wykonania. Kto widział umywalkę, wóz drabiniasty, radio czy klawiaturę komputerową wykonane z drewna? Ciekawe, co jeszcze można z niego wyczarować?

O tym można będzie się przekonać w kolejnej edycji targów.

I jeszcze jeden konkurs, na który już dziś szykują się wszyscy, którzy potrafią trzymać w rękę młotek. Tylko na targach DREMA można zostać **Mistrzem Polski we Wbijaniu Gwoździ**. W mistrzostwach startują prenumeratorki „Gazety Przemysłu Drzewnego” i „Meblarstwa”, a w drugiej lidze wystawcy. W 2008 roku o zakwalifikowanie się do finału walczyło kilkadziesiąt osób dziennie i zużyto 100 kg gwoździ. ■



Na targach DREMA i FURNICA goszczą nie tylko liderzy rynku, ale również przedstawiciele najważniejszych branżowych organizacji. Na zdjęciu od lewej: Andrzej Pótrolniczak prezes Stowarzyszenia Producentów Maszyn, Urządzeń i Narzędzi do Obróbki Drewna Droma, Bogdan Czernko dyrektor biura Polskiej Izby Gospodarczej Przemysłu Drzewnego, Marek Przynoga ze Stowarzyszenia Dom Drewniany, Agnieszka Fierek ze Stowarzyszenia Producentów Płyt Drewnopochodnych w Polsce, Andrzej Kaliszan prezes Stowarzyszenia Tartaków Polskich, przedstawiciel Ogólnopolskiej Izby Gospodarczej Producentów Mebli i Przemysław Trawa, prezes MTP, podczas uroczystego otwarcia targów w 2008 r.



# DREMASILESIA MEBELTECHEXPO

**2-4.10.2009**

Ofertę MTP dla przemysłu drzewnego uzupełniają organizowane w Katowicach Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO. Druga edycja, która odbyła się w Katowicach w dniach 3-5 października 2008 r., odniosła sukces. O 25% większa w porównaniu z ubiegłoroczną edycją powierzchnia ekspozycyjna, 63 wystawców i 1700 profesjonalnych zwiedzających – tak w wielkim skrócie można podsumować tegoroczne targi. Podczas targów przedstawiono wszechstronną ofertę dla małych i średnich firm branży drzewnej, na którą składały się proste narzędzia ręczne oraz o wiele bardziej skomplikowane urządzenia, takie jak centra obróbcze i frezarki. Oprócz atrakcyjnych ekspozycji i okazji do rozmów biznesowych na zwiedzających czekały też wydarzenia specjalne: „Wyspa Nowości, Innowacji i Technologii”, ekspozycja zatytułowana „Mój pierwszy warsztat 6X9” oraz konkurs „Zbuduj wieżę i pojedź do Paryża”.

# DREMA 2009 & FURN'EQUIP UKRAINA

**24-27.02.2009**

**Międzynarodowe Targi Maszyn dla Przemysłu Meblarskiego i Drzewnego DREMA UKRAINA & FURN'EQUIP są wspólną inicjatywą Międzynarodowych Targów Poznańskich i Kijowskich Międzynarodowych Targów Kontraktowych.**

Marka targów DREMA w nazwie nowego wydarzenia jest konsekwencją dobrej opinii, jaką cieszą się targi organizowane w Poznaniu, co w połączeniu z potencjałem wzrastającego rynku ukraińskiego daje duże szanse sukcesu. Korzystając z wieloletnich doświadczeń w zakresie marketingu bezpośredniego organizatorzy mają nadzieję wnieść nową jakość targów do branży drzewnej i meblarskiej na rynku ukraińskim. Jak twierdzą organizatorzy targów, ukraiński rynek jest bardzo rozwojowy i obfituje w wiele możliwości. Dlatego podjęto wspólne działania.

## Komfort zapewniony

Komfort rozmów biznesowych z pewnością poprawi uczestnikom targów bezpłatny catering, dostępny we wszystkich pawilonach wystawienniczych podczas trwania targów DREMA i FURNICA. Ponadto dla profesjonalnych zwiedzających, którzy zarejestrują się na miejscu po przybyciu na targi lub przez Internet – zniesiono opłatę za wstęp.

Międzynarodowe Targi Poznańskie udostępniają też do dyspozycji wystawców i zwiedzających specjalny program matchmakingu, pozwalający dokładnie zaplanować wizytę na targach. „Hosted Buyers” to program skierowany do grupy największych odbiorców produktów branży drzewnej i meblarskiej, która otrzymuje

specjalne przywileje dla VIP-ów, m.in. bezpłatny wstęp na targi oraz miejsce parkingowe na terenie MTP, bezpłatne materiały dotyczące targów, katalog i program konferencji. Będą też mieli zapewniony udział w wieczorze branżowym oraz wstęp do specjalnie przygotowanej strefy „Business Meetings Area”, gdzie przy filiżance kawy będą mogli spotkać się z wystawcami. MTP oferuje zwiedzającym również możliwość wcześniejszego zaaranżowania spotkań z wybranymi wystawcami. Uczestnicy, po określeniu profilu wystawców, z którymi chcieliby się spotkać, otrzymują listę firm rekomendowanych przez organizatora targów. Po wskazaniu wybranych firm, MTP zorganizuje spotkania obydwu stron,



które mogą się odbywać zarówno na stoisku wystawcy, jak i w Business Meetings Area. Dzięki takiej wcześniejszej aranżacji spotkania są bardziej konstruktywne i pozwalają lepiej wykorzystać czas spędzany na targach. ■

## Stawiamy na nowości



Rozmowa z **KRZYSZTOFEM BOGDANOWICZEM**, Impress Decor Polska sp. z o.o.

**Firma Impress Decor Polska należy do Grupy Constantia Industries AG, światowego producenta papierów dekoracyjnych dla przemysłu meblarskiego. Jak Pan ocenia potencjał polskiego rynku w kontekście zapotrzebowania na produkty Państwa firmy?**

Potencjał rynkowy naszych odbiorców jest naprawdę imponujący. Fabryki płyt wiórowych, producenci mebli działają na bardzo konkurencyjnym rynku, ale doskonale dają sobie radę z wahaniami ekonomicznymi i zmianą gustów klientów. Najbliższe miesiące będą trudne dla wszystkich branż, ale dzięki inwestycjom technicznym i kapitałowym poczynionym w ostatnich latach w meblarstwie firmy są przygotowane zarówno na okresy prosperity, jak i dekonjunktury.

**Jakie znaczenie dla firmy ma udział w targach FURNICA?**

FURNICA jest dobrym miejscem do promowania marki i inicjowania nowych pomysłów biznesowych. Przede wszystkim dlatego, że w ciągu krótkiego czasu można pokazać swoje nowości dużej liczbie firm z branży meblowej i wyposażenia wnętrz. Po czterech dniach targów wiedza na temat reakcji rynku na nowe

pomysły jest bardzo duża i pozwala skrócić czasochłonny etap ich testowania. Nasza oferta – papiery dekoracyjne – idealnie wpisuje się w formułę targów FURNICA, nie czujemy się jak wystawca dodatkowy czy luźno powiązany z profilem targów. Mamy wrażenie, że FURNICA została wymyślona specjalnie dla nas.

**Jak będzie wyglądało wystąpienie firmy na najbliższych targach FURNICA?**

Głównym celem naszego udziału w targach FURNICA 2009 będzie pokazanie i przetestowanie nowości wzorniczych Impressu. Nie będziemy zmieniać koncepcji architektonicznej i kolorystycznej stoiska – chcemy być łatwo rozpoznawani przez stałych gości targów. Na pewno dodamy elementy multimedialne, w których nasze dekory znajdują się w fotorealistycznych wnętrzach. ■

Targi gromadzą w jednym miejscu i czasie większość czołowych przedstawicieli branży, najaktywniejsze, najbardziej kreatywne firmy, które przez obecność na targach chcą umocnić swoją pozycję na rynku lub na niego wejść. Forma prezentacji firmy na targach niesie ze sobą wiele informacji. Warto jest się temu bliżej przyjrzeć.



## Wszystko z myślą o kliencie



Rozmowa z TERESĄ HAUSER, SCM Group Polska sp. z o.o.

**SCM Group Polska jest wiodącym dostawcą maszyn i całych linii technologicznych dla przemysłu związanego z obróbką drewna dla**

**odbiorców w Polsce. Jak sytuacja na polskim rynku przekłada się na popyt przedsiębiorstw produkcyjnych?**

Dla SCM Group Polska lata 2007 i 2008 to lata niezwykle udane. Branża drzewna i meblarska rozwija się bardzo szybko, a duży odpływ pracowników za granicę powoduje zwiększone zapotrzebowanie na nowoczesne maszyny do obróbki drewna. Coraz większa produkcja i wzrastające wymagania klientów dotyczące jakości sprawiają, że duża liczba zakładów stolarskich stanęła przed koniecznością zakupu maszyn, które mogłyby przyspieszyć tempo produkcji i poprawić jakość oferowanych produktów. Ta sytuacja spowodowała wzrost sprzedaży średniej wielkości maszyn do obróbki drewna, tj. maszyn standardowych, jak pilarki tarczowe, wyrówniarki, grubościówki, czy frezarki, oraz maszyn do obróbki płyt, do których należą okleiniarki wąskich płaszczyzn, wiertarki, formatyzerki do rozkroju pakietów, szlifierki i różnego rodzaju centra obróbcze. Podobną sytuację można zaobserwować w fabrykach mebli i przemysłowych zakładach produkcyjnych. Tutaj potrzeba automatyzacji wywołała zainteresowanie maszynami przemysłowymi lub nawet całymi liniami technologicznymi. SCM zanotowała niespotykany wcześniej wzrost sprzedaży maszyn do tych zakładów – jedno- i dwustronnych przemysłowych formatyzerko-okleiniarek, wiertarek przelotowych, centrów obróbczych z funkcją okleinowania czy wysokowydajnych formatyzerów do rozkroju pakietów płyt. W wielu przypadkach maszyny zostały

wyposażone w systemy za- i rozładunkowe lub połączone ze sobą w linie. W porównaniu z poprzednimi latami, kiedy to podobne zapytania zdarzały się rzadziej, w roku 2007 i 2008 są one praktycznie na porządku dziennym.

Lata 2007 i 2008 przyniosły również wzrost zainteresowania w zakresie obróbki drewna litego, produkcji okien, drzwi i schodów. W październiku 2007 SCM zorganizowała otwarte warsztaty na ten temat. Zainteresowanie nimi i frekwencja były bardzo wysokie. Ponad 400 osób z ponad 300 firm odwiedziło warsztaty, co dowodzi, że i ci producenci poszukują kompleksowych rozwiązań i nowych technologii zwiększających wydajność produkcji i poprawiających jej jakość.

**Czy na targach również widać wzrost zainteresowania maszynami?**

Tak, podobne trendy można zaobserwować na targach branżowych. W poprzednich latach klienci częściej oglądali i analizowali ofertę firm, dzisiaj zarówno na targach DREMA w Poznaniu i DREMASILESIA w Katowicach, a także na targach regionalnych szukają konkretnych rozwiązań i podejmują decyzje o zakupach. Dodatkowym impulsem do zakupów są dotacje unijne. Ich pulę z lat 2005/2006 wykorzystało wielu klientów, ale spora część wniosków została odrzucona z powodów formalnych. Nowe programy na pewno będą lepiej wykorzystane, bo wzrosło doświadczenie klientów, dlatego w najbliższym czasie dotacje będą odgrywały dużą rolę w decyzjach zakupowych. Obecnie bardzo wielu naszych odbiorców jest na etapie składania wniosków, zapytania wpływają cały czas. Choć zdobycie funduszy wiąże się z przejściem wielu procedur i jest mocno zbiurokratyzowane, wielu właścicieli zakładów nie poddaje się, co na pewno przyniesie bardzo dobry efekt, jeśli chodzi o rynek maszyn i urządzeń dla przemysłu drzewnego.

**Trudno nie zauważyć na targach DREMA firmy SCM Group Polska. Zaprasza już przy wejściu,**

**ma atrakcyjną ekspozycję, bierze również udział w tak spektakularnych wydarzeniach, jak Fabryka Mebli na Żywo. Jaki ma to cel?**

Jako wiodący dostawca maszyn i całych linii technologicznych dla odbiorców na terenie kraju, SCM Group Polska zdecydowało się na bardzo duże stoisko. W ten sposób chcemy podkreślić nasze znaczące miejsce wśród coraz większej grupy oferentów obrabiarek do drewna i tworzyw drzewnych. Nasi klienci oczekują, by ich główny parter pokazał jak najwięcej nowości i aby był widoczny na tle konkurencji. Targi DREMA są jedną z najważniejszych imprez w roku. Są okazją do zaprezentowania nowości rynkowych, co przy sprzedaży coraz bardziej zaawansowanych technologicznie maszyn jest niezwykle ważne. Technika, technologia i oprogramowanie rozwijają się tak szybko, że wciąż przybywa nowych rozwiązań, Fabryka Mebli na Żywo stwarza idealne możliwości zaprezentowania maszyn przemysłowych, klienci mogą zobaczyć maszyny pracujące w trybie produkcyjnym, co na zwykłym stoisku byłoby trudne do zrealizowania.

To wszystko stwarza idealne warunki do przedstawienia najnowszych trendów zarówno we wzornictwie, jak i w zastosowaniu maszyn i urządzeń do uzyskania wyrobów odpowiadających obowiązującej modzie i efektywności produkcji.

Klient zwiedzając Fabrykę ma możliwość obejrzenia różnych maszyn i różnych rozwiązań podczas pracy. Udział w Fabryce jest dla nas projektem długoterminowym i zakładamy, że przyciągnie on nie tylko już działających producentów mebli, lecz stanie się cenną skarbnicą wiedzy dla osób kształcących się w zawodzie stolarskim bądź planujących rozpoczęcie działalności w tym sektorze. Kooperanci, firmy montażowe, hurtownie mają tu szansę przesłędzenia całego procesu produkcyjnego. A ci, którzy zdecydują się na własną produkcję, dzięki takim przedsięwzięciom jak Fabryka Mebli na Żywo będą mogli poznać stosowane technologie i sposoby produkcji oraz skalkulować wydatki związane z rozpoczęciem produkcji. ■



## Jak ubierają się ludzie sukcesu?



Rozmowa z **MARKIEM PASZKOWSKIM**, pełnomocnikiem Zarządu ds. Marketingu firmy Digel Polska

**Firma Digel Polska zajmuje jedną z czołowych pozycji na polskim rynku odzieżowym w zakresie eleganckich ubrań męskich. Dla wielu osób Digel stał się synonimem marki ludzi sukcesu, dla których dobry garnitur jest elementem osobistego wizerunku i prestiżu. Jak ubierają się ludzie sukcesu?**

Współcześnie duże grono spośród tych, którzy osiągnęli sukces, szuka kompromisu między komfortem a dobrym wyglądem nawiązującym do aktualnych trendów. Ci ludzie dużą wagę przywiązują do jakości tkanin (na przykład ostatnio obserwuje się tendencję łączenia wełny z jedwabiem, a także wykorzystywania wysokogatunkowej wełny). Jednocześnie ludzie sukcesu zwracają uwagę na to, czy garnitur jest dobrze skrojony, czy wpisuje się w panujące trendy.

Do wymagających klientów, którzy cenią sobie komfort i elegancję skierowana jest linia garniturów Protect 3 marki Digel. Garnitury te uszyte są z tkaniny hydrofobowej, to znaczy nie wchłaniają wody. Dzięki impregnacji włókien płamy nie przylegają do odzieży, a wszystkie ciecz (np. kawa, herbata, soki czy woda deszczowa) tworzą krople, które spływają po garniturze. Po drugie, nawet po długim dniu w pracy czy w podróży garnitur jest w doskonałej formie, ponieważ przez cały czas jest chroniony przed zagnieceniami. Trzecią zaletą garnituru jest stała ochrona przed promieniowaniem telefonu komórkowego. Mężczyzna, który ma na sobie garnitur Protect 3, czuje się nie tylko komfortowo, ale także elegancko.

**Czy biznesmeni w Polsce mają w czym wybierać? Jak Pan ocenia polski rynek w zakresie eleganckich ubrań męskich?**

Moim zdaniem na polskim rynku znajdziemy bogatą ofertę ubrań męskich. Każdy może znaleźć coś dla siebie, w zależności od ceny i jakości produktów. Rynek garniturów można dziś podzielić na trzy segmenty. W pierwszym znajdują się garnitury do 1 000 PLN, które obecnie zajmują ok. 60% rynku. Segment od 1 000 do 2000 PLN stanowi ok. 30% rynku eleganckich ubrań męskich i wciąż jest rozszerzany przez wielu producentów krajowych. Pozostałe 10% to klasa premium i superpremium, reprezentowana przez znanych włoskich dyktatorów mody. Polacy coraz bardziej cenią produkty luksusowe. Wzrost zamożności pozwala zaspokoić chęć posiadania produktów z najwyższej półki cenowej. Kupujemy garnitury od najlepszych projektantów, wykonane z tkanin najwyższej jakości.

Firma Digel posiada w swojej ofercie wyroby wykonane z tkanin od Ermenegildo Zegna czy Cerrutiego. Nie zapominamy jednak i o klientach, którzy pozycjonują się w tzw. klasie ekonomicznej, a chcieliby nosić garnitury wysokiej jakości. Wszystkie produkty naszej marki spełniają określone standardy i wpisując się w panujące trendy, tworzą własny, niepowtarzalny styl.

**Czy dla firmy obecność na największych w Polsce targach przemysłu odzieżowego w Poznaniu to również sprawa wizerunku firmy? Czym jest dla firmy udział w targach?**

Udział w targach wiąże się z podnoszeniem prestiżu firmy. Jest to zarówno szansa zaprezentowania oferty, jak i zasygnalizowania, że jesteśmy firmą liczącą się w branży. Udział w tym wydarzeniu

jest korzystny z kilku powodów: daje możliwość osobistego spotkania z klientami, złożenia zamówień i pokazania nowej kolekcji. Jednocześnie targi są znakomitą okazją do wymiany doświadczeń, nawiązania nowych kontaktów, a także do zapoznania się z działaniami konkurencji. Co więcej, nawet jeśli nie podpiszemy kontraktów, to umacniamy swój wizerunek na rynku. Angażując się w ważne wydarzenia targowe i branżowe, udowadniamy, że jesteśmy liczącym się graczem w branży odzieżowej.

**Targom towarzyszą seminaria dla handlowców, między innymi pokazujące tendencje w modzie proponowane przez projektantów i stylistów. Czy handlowcy, dokonując zakupów, kierują się właśnie tymi tendencjami?**

Seminaria towarzyszące targom są istotnym głosem, w który wsłuchują się handlowcy, dokonując zakupów. Nie jest to jednak głos determinujący. Większość kolekcji, a w przypadku firmy Digel cały asortyment, jest zgodna z panującymi trendami. Dlatego również dużą wagę handlowcy przywiązują do jakości oferowanych produktów.

Dzisiaj od jakości oferowanej odzieży zależy to, czy stanie się ona hitem, czy też zostanie szybko zapomniana.

**Czy targi w formule kontraktacji to dobry pomysł na interesy w świecie mody?**

W przypadku firmy Digel formuła kontraktacji spełnia swoją rolę znakomicie. Atutem jest zarówno możliwość bezpośredniego spotkania z klientami, jak też wymiana uwag i komentarzy z konkurencją. Ważną rolę odgrywa również element integracyjny. Jednocześnie możliwość spotkania wszystkich najważniejszych firm i partnerów w jednym miejscu bardzo ułatwia rozmowy biznesowe. ■

TARGI OPAKOWAŃ I LOGISTYKI

# TAROPAK bije rekordy

35% zagranicznych wystawców i 250 nowości rynkowych w 2008 r. – to rekordowe liczby w historii Międzynarodowego Salonu Techniki Pakowania i Logistyki TAROPAK, który jest w pierwszej dziesiątce czołowych targów europejskich tego sektora gospodarki, członka COPE (Confederation of Organisers of Packaging Exhibitions). O sukcesie tegorocznych targów świadczy także 45 tysięcy zwiedzających (łącznie z targami POLAGRA-FOOD i POLAGRA-TECH).  
Następna edycja jesienią 2010 r.  
W 2009 r., w dniach 14–17 września, odbędą się Targi Opakowań dla Przemysłu Spożywczego PAKFOOD.



## Wystawcy

W Międzynarodowym Salonie Techniki Pakowania i Logistyki TAROPAK uczestniczą firmy, których działalność związana jest z produkcją opakowań, surowców i maszyn oraz magazynowaniem i działaniami logistycznymi. W 2008 roku na powierzchni 20 tys. m<sup>2</sup> swoją ofertę zaprezentowało 800 wystawców z 30 krajów, najwięcej z Włoch (84 wystawców), Niemiec (71), Francji (16), Turcji (12), Chin (12), Tajwanu (11) i Wielkiej Brytanii (11). Najliczniejszą grupę stanowiły przedsiębiorstwa produkujące maszyny i urządzenia pakujące oraz opakowania z tworzyw sztucznych. Na uwagę zasługiwała też oferta skierowana do branży logistycznej. Firmy z tego sektora zajmowały ponad 25% powierzchni wystawienniczej. ■



## ■ Spora dawka wiedzy

Targi TAROPAK tradycyjnie charakteryzuje bogactwo konferencji, seminariów, prelekcji i najróżniejszych prezentacji. Tutaj przyjeżdżają fachowcy z branży opakowaniowej i logistycznej, którzy chętnie dzielą się swoją wiedzą i sami korzystają z doświadczenia innych. Dlatego sale, w których odbywają się te specjalistyczne spotkania, zwykle są po brzegi wypełnione słuchaczami.

W tym roku również można było wziąć udział w licznych seminariach, przygotowanych z udziałem Centralnego Ośrodka Badawczo-Rozwojowego Opakowań, Polskiej Izby Opakowań, Polskiej Izby Druku, Instytutu Logistyki i Magazynowania oraz wydawnictw branżowych. Wśród ciekawych tematów, które poruszano podczas tych spotkań, znalazły się zasady wdrażania i praktyczne zastosowanie opakowań gotowych na półkę (Shelf Ready Packaging), zastosowanie technologii EPC/RFID dla śledzenia ruchu i pochodzenia towarów, innowacyjne produkty i rozwiązania przyczyniające się do podnoszenia standardów usług logistycznych, produkcja etykiet samoprzylepnych. W konferencji na temat rynku opakowań biodegradowalnych w Polsce wziął m.in. udział Keith Pearson, prezydent Światowej Organizacji Opakowań. ■



Gościem honorowym tegorocznej edycji targów był Keith Pearson – prezydent Światowej Organizacji Opakowań (World Packaging Organisation), który wziął udział w uroczystości otwarcia targów, konferencjach organizowanych przez Polską Izbę Opakowań oraz wręczył nagrody i wyróżnienia w Ogólnopolskim Konkursie Opakowań PakStar i Student PakStar. Na zdjęciu: Keith Pearson odbiera dyplom z okazji 40-lecia Światowej Organizacji Opakowań.

### PAKSTAR – NAJLEPSZE OPAKOWANIA

W tym roku już po raz czwarty nagrodzono laureatów Ogólnopolskiego Konkursu Opakowań PakStar. Nowością było wręczenie nagród w I Krajowym Konkursie Projektów Opakowań Student PakStar. Celem konkursów jest uhonorowanie wysiłków zmierzających do udoskonalenia opakowań oraz ich walorów użytkowych i estetycznych. Organizatorami konkursu jest Centralny Ośrodek Badawczo-Rozwojowy Opakowań, Polska Izba Opakowań, Międzynarodowe Targi Poznańskie, Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie i serwis branżowy [www.opakowania.com.pl](http://www.opakowania.com.pl). Przed laureatami konkursów otwiera się droga do uczestnictwa w międzynarodowym Konkursie Opakowań WorldStar i Student WorldStar.

Jednym z najwyżej ocenionych opakowań jednostkowych zostało opakowanie herbaty białej liściastej WHITE TEA. Projekt: CAC Wzornictwo - Agencja Kreatywna w Warszawie



### SZTAPLAR SHOW

Konkurs Sztaplar Show to już tradycja targów TARO-PAK. W tym roku odbył się on po raz dziewiąty. Przez trzy dni prezentowane były możliwości techniczne wózków widłowych niemal wszystkich marek. Podczas konkursu, który wyłonił Mistrzów Sztaplar Show 2008, operatorzy musieli wykonać różnej trudności zadania na specjalnie przygotowanym placu manewrowym. Zaimprovizowana przestrzeń była wyposażona w regały wysokiego składowania, bramy szybkie, pojemniki magazynowe i opakowania. Podczas Sztaplar Show goście targowicy mogli pod okiem instruktora przejść kurs obsługi wózka widłowego. Przejazd kończył się wręczeniem certyfikatu ukończenia Kursu Szkoły Jazdy Nowoczesnego Magazynu.



W konferencji „Innowacyjne rozwiązania dla logistyki”, zorganizowanej przez wydawnictwo Eurologistics, wzięło udział około 400 osób. Spotkanie miało na celu promocję tych firm, które swoimi innowacyjnymi produktami i rozwiązaniami przyczyniają się do podnoszenia standardów usług logistycznych.

## In4Log Projekt edukacyjny

Innovations for Logistics 2008 (In4Log) to program edukacyjny, którego zadaniem jest promocja nowoczesnych urządzeń magazynowych i rozwiązań technicznych z zakresu logistyki sprzętowej.

W ramach programu podczas targów TARO-PAK prowadzone były pokazy w modelowym centrum dystrybucji, odtwarzające wszystkie procesy logistyczne, ważne dla jego prawidłowej pracy. Obiekt o powierzchni 200 m<sup>2</sup> został wybudowany i wyposażony wspólnie przez 10 partnerów projektu: Stow Polska, Tap Poland, Europa Systems, AG Consult/Mantis, Softex Data, Enersys/ Hawker, Nissan, CHEP Polska, TBT, Volkswagen. Organizatorami projektu były czasopisma branżowe: „Top Logistyk”, „Magazynewanie i Dystrybucja” oraz Międzynarodowe Targi Poznańskie. ■



## 11–12.03.2009 w Lublinie

**NEW**

I Lubelskie Targi Opakowań, organizowane przez Międzynarodowe Targi Poznańskie we współpracy z Międzynarodowymi Targami Lubelskimi, są doskonałą okazją do nawiązania korzystnych kontaktów handlowych z branżą z województw: mazowieckiego, lubelskiego, świętokrzyskiego, podkarpackiego oraz z firmami z Białorusi i Ukrainy. Wśród profesjonalnej publiczności pojawią się przedstawiciele firm spożywczych, chemicznych, farmaceutycznych i opakowaniowych. Współpraca MTP z Polską Izbą Opakowań, Klubem Pakowaczy z Ukrainy oraz Stowarzyszeniem Bielinopak jest gwarancją wspólnego sukcesu. Rosnąca koniunktura na rynku opakowaniowym w Polsce sprzyja nawiązywaniu nowych kontaktów i poszukiwaniu nowych rynków.

## TARGI WYROBÓW SPOŻYWCZYCH

# Apetyt na sukces

Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych POLAGRA-FOOD to największe w Polsce i Nowej Europie targi wyrobów spożywczych. Stanowią one nie tylko szeroką ofertę rynkową, ale są również barometrem zmieniającej się sytuacji gospodarczej, stylu życia, nawyków żywieniowych. To targi dla wszystkich, którzy mają apetyt na sukces. Najbliższa edycja 14–17.09.2009.



Zwycięzcami Kulinarneho Pucharu Polski zostali Artur Pijanowski i jego pomocnik - Grzegorz Birek z Hotelu Intercontinental.

## Targi z rozmachem

Tegoroczna edycja targów POLAGRA-FOOD potwierdziła, że są to targi o dużym znaczeniu zarówno w skali kraju jak i na forum międzynarodowej gospodarki. Wzięło w nich udział 450 firm z 30 krajów. Z targową ekspozycją, zaprezentowaną na powierzchni blisko 11 000 m<sup>2</sup> zapoznano się 45 000 profesjonalnych zwiedzających. Wśród gości targowych było wielu polityków i decydentów z kraju i zagranicy. Targi POLAGRA-FOOD miały bardzo rozbudowany i ciekawy program. Towarzyszyły im nie tylko konferencje, panele dyskusyjne i seminaria, ale również liczne i niezmiernie widowiskowe konkursy, po-



Największe zainteresowanie wzbudził niewątpliwie Kulinarny Puchar Polski, ale dużą atrakcją dla publiczności targowej był również Kulinarny Puchar Gwiazd z udziałem znaney i lubianej aktorki - Bożeny Dykiel, Piotra Najsztaba cenionego dziennikarza i publicyisty oraz dyrektora POLAGRY-FOOD Hanny Skrzypczak i wiceprezesa MTP Tomasza Kobierskiego.

## Szeroka oferta

POLAGRA-FOOD obejmowała w tym roku pięć salonów tematycznych: Gastronomii, Wyrobów Spożywczych i Napojów, Win i Alkoholi, Franchisingu oraz Wyposażenia Sklepów. Ekspozycja była bardzo ciekawa i duża. Wielu wystawców wykorzystało targi do prezentacji i promocji nowości – sporo artykułów właśnie tu miało swoją rynkową premierę. Produkty wyróżniano na ekspozycjach specjalnym znakiem, co zdecydowanie ułatwiało odnalezienie ich wśród targowej oferty. W labiryncie prezentowanych artykułów spożywczych pojawiły się również inne specjalne oznaczenia, które ułatwiały poruszanie się i zwracały uwagę na poszczególne prezentacje. Były to m.in.: znak Żywność dla Dzieci, znak Produujemy dla Gastronomii, znak Marka Własna. Był też Pawilon Narodów, w którym zlokalizowano wystawców z Austrii, Belgii, Białorusi, Chin, Czech, Danii, Grecji, Hiszpanii, Holandii, Indii, Malty,

Moldawii, Litwy, Niemiec, Portugalii, Rumunii, Senegalu, Słowacji, Sri Lanki, Tajlandii, Turcji, Ukrainy, Węgier oraz Włoch. Na wielu stoiskach częstowano oferowanymi do sprzedaży artykułami spożywczymi. Poza tym na targach przeprowadzano również specjalne badania w ramach Konsumentckiej Oceny Produktów. Zwiedzający targi wypełniali specjalne ankiety, w których oceniali m.in. smak, wygląd, zapach, opakowanie oraz cenę wyrobów zgłoszonych do badań przez wystawców. Z kolei pawilon, w którym swoje wyroby prezentowali producenci i importerzy trunków z wielu stron świata, wyposażony był w salki degustacyjne oraz profesjonalny serwis kieliszkowy i lodowy. Prezentowano i degustowano w nim m.in. wyroby nagrodzone podczas XVII Ogólnopolskiego Konkursu Win, Miodów Pitnych i Wyrobów Winiarskich organizowanego przez Krajową Radę Winiarstwa i Miodosytnictwa. ■



**2009**

W 2009 roku, w odpowiedzi na dynamiczny rozwój rynku gastronomii w Polsce, Salon Gastronomii będzie oddzielnymi targami pod nazwą Międzynarodowe Targi Gastronomii GASTRO TRENDY. Takie wydzielenie pozwoli jeszcze lepiej przystosować je do potrzeb i oczekiwań uczestników rynku. Międzynarodowe Targi Wyróbów Spożywczych POLAGRA-FOOD będą obejmowały salony: Wyróbów Spożywczych i Napojów, Win i Alkoholi, Franchisingu oraz Wyposażenia Sklepów. Obie imprezy targowe odbędą się w dniach 14-17 września 2009 roku.

kazy i specjalne wydarzenia. Były miejscem rywalizacji najlepszych kucharzy, baristów i cukierników. Tu odbył się finał najbardziej prestiżowego konkursu kulinarnego w kraju – Kulinarnego Pucharu Polski oraz finały konkursów Wielkopolski Kucharz Roku oraz Primerba Cup. Pod hasłem „Pożegnanie z Afryką” odbyły się II Mistrzostwa Polski Cukierników w kategorii desery. W tym roku po raz pierwszy zorganizowano Olimpiadę Kawy, czyli pierwsze drużynowe mistrzostwa Polski sieci kawowych. Zorganizowano pokazy tajników kuchni molekularnych oraz kulinarne show „Mięso w krainie przypraw”. Dla uczniów szkół gastronomicznych przygotowano specjalne trasy zwiedzania targów oraz warsztat kulinarny w ramach którego odbyła się prezentacja łososia norweskiego. Nowością na tegorocznych targach był Klub Eksperta zorganizowany przy współpracy z firmą Witek's. W stylowo zaaranżowanej przestrzeni wszyscy zainteresowani otwarciem własnego lokalu gastronomicznego mogli uzyskać wskazówki i rady od znawców tej branży. Z cennej wiedzy handlowej specjalistów można było skorzystać podczas cyklu konferencji odbywających się w ramach Dwa Dni dla Dystrybucji. Ogromnym zainteresowaniem cieszyło się m.in. seminarium podejmujące temat zasad aranżacji i wyposażenia sklepów.

Podczas targów POLAGRA-FOOD odbyło się wręczenie nagród i wyróżnień konkursu „Mister i Junior Eksportu Produktów Żywnościowych 2008”. Tytuł „Mister Eksportu Produktów Żywnościowych 2008” otrzymał Ser Ementaler (Spółdzielnia Mleczarska Mlekwita), a tytuł „Juniora Eksportu Produktów Żywnościowych 2008” – Sałatka pieczarkowa „SMAK” (Firma Rodzina Pysz Sp. z o.o. w Żorach). ■

**GOŚCILI NA TARGACH**

Targi POLAGRA-FOOD i POLAGRA-TECH swoją obecnością zaszczyliło wielu znakomitych gości, m.in. Wicepremier i Minister Gospodarki Waldemar Pawlak, Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi Marek Sawicki, Minister Rolnictwa Federacji Rosyjskiej Aliksiej Gordiejew, ministrowie i przedstawiciele Ministerstw Rolnictwa Węgier, Rumunii, Czech, Słowacji, Bułgarii, Ukrainy, Palestyny, Chin i inni. Na targi przybyły liczne delegacje między innymi: Hiszpanii, Brazylii, Mołdawii, Chin, Rosji, Ukrainy, Węgier, Słowacji, Czech, Palestyny, Rumunii. Podczas targów odbyło się wiele spotkań i konferencji, na których rozważano problemy związane z produkcją artykułów spożywczych, wzajemne międzynarodowe relacje gospodarcze i handlowe.



Podczas targów miało miejsce spotkanie ministrów rolnictwa państw należących do Grupy Wyszehradzkiej. Na zdjęciu od lewej: Mihaela Luca, Podsekretarz Stanu w Ministerstwie Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Rumunia, Viliam Turský, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Rolnictwa, Słowacja, Burhan Abazov, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Rolnictwa, Bułgaria, Marek Sawicki, Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Polska, Ivo Hlaváč, Sekretarz Stanu w Ministerstwie Rolnictwa, Czechy, Jozsef Gráf, Minister Rolnictwa i Rozwoju Regionalnego, Węgry.



Podczas konferencji prasowej Michel Ottami, Szef Biura Promocji Artykułów Rolniczych z Głównego Biura Rolnictwa i Rozwoju Wsi Komisji Europejskiej wyjaśnił dziennikarzom wiele kwestii dotyczących polityki Unii.



Minister Rolnictwa Federacji Rosyjskiej Aliksiej Gordiejew w czasie zwiedzania ekspozycji wystawców POLAGRY-FOOD rozmawiał z Theodorosem Xypolias Radcą Handlowym Republiki Grecji.



Marek Sawicki, Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi objął honorowym patronatem zarówno targi POLAGRA-FOOD jak i POLAGRA-TECH. Podczas zwiedzania ekspozycji chętnie wdawał się w rozmowy z wystawcami.



Prezesi Krajowych Izb Rolniczych Grupy Wyszehradzkiej, na spotkaniu w Poznaniu podpisali wspólne oświadczenie.



Współistnienia różnych modeli rolnictwa było tematem Międzynarodowej Konferencji Ministrów Rolnictwa.



Dzięki bogatej ekspozycji i interesującemu programowi wydarzeń targi POLAGRA-TECH umocniły swą pozycję największych w tej części Europy targów technologii spożywczych.

# TARGI TECHNOLOGII SPOŻYWCZYCH

## Z postępem w parze

- Tegoroczną edycję Międzynarodowych Targów Technologii Spożywczych POLAGRA-TECH większość wystawców i zwiedzających uznała za udaną. Swoją sukces targi niewątpliwie zawdzięczają rozwojowi rynku, postępowi technicznemu, ale również stałemu doskonaleniu samych targów, inicjowaniu nowych wydarzeń, dostosowywaniu formuły targów do potrzeb wystawców i zwiedzających zgodnie ze światowymi tendencjami wystawienniczymi.
- Najbliższa edycja 13–17.09.2009.



## Nowoczesna ekspozycja

Pawilony na targach POLAGRA-TECH zamieniły się w nowoczesny park maszynowy przemysłu spożywczego. Ponad 350 wystawców z 20 krajów zaprezentowało swoją ofertę w ramach branżowych salonów tematycznych: Salonu Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego, Salonu Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mleczarskiego oraz Salonu Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego. Wielu wystawców, wykorzystało swoją obecność na targach do promocji nowości. Ponad 100 produktów miało tu swoją rynkową premierę. Nie tylko wyróżniono je na ekspozycjach specjalnym znakiem, ale ich opis zamieszczono w Internecie i specjalnym wydawnictwie POLAGRA-TECH NEWS. Na niektórych stoiskach wystawcy pokazywali maszyny podczas pracy. Można było nie tylko oceniać eksponowane urządzenia, ale w pewien sposób samemu je przetestować. Profesjonalna oferta wystawców przyciągnęła

na targi liczną publiczność. POLAGRA-TECH, łącznie z odbywającymi się w tym samym czasie targami POLAGRA-FOOD i TAROPAK, odwiedziło 45 000 profesjonalnych zwiedzających. Była to dla wystawców świetna okazja do nawiązania kontaktów handlowych z producentami żywności i przedstawicielami firm usługowych. Atutem targów POLAGRA-TECH jest ciekawy program i wiele atrakcyjnych wydarzeń przyciągających uwagę zwiedzających. Opracowano go przy ścisłej współpracy z branżą. Na dzień przed oficjalnym otwarciem targów zorganizowano na Starym Rynku w Poznaniu X Święto Chleba, podczas którego mistrzowie sztuki piekarskiej demonstrowali swoje umiejętności i smakowano przeróżne wypieki. Ten dzień obchodzono jako Dzień Piekarza i Cukiernika. Nowością był rozegrany podczas tegorocznych targów finał Mistrzostw Polskich Piekarzy, którego zwycięzcy będą reprezen-

tować Polskę w konkursach branżowych za granicą. Pod hasłem „Pegaz w locie” zorganizowano pokazy wypieku artystycznego. Targom towarzyszyły, a raczej stanowiły ich integralną część, liczne spotkania branżowe, konferencje i sympozja. I tak przykładowo XIV Forum Rzemieślników Piekarstwa i Cukiernictwa było okazją do prezentacji nowych technologii piekarskich. Technologiom przyszłości w młeczarstwie oraz rozwojowi e-biznesu, czyli wykorzystaniu Internetu w działalności przedsiębiorstw poświęcony był VII Krajowy Szczyt Mleczarski. ■

## Dodatki do żywności

[www.dodatki.mtp.pl](http://www.dodatki.mtp.pl)

W centralnym pawilonie Międzynarodowych Targów Poznańskich równolegle do targów POLAGRA-TECH odbywał się zorganizowany już po raz czwarty Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności. Jego wystawcami byli producenci, eksporterzy i importerzy dodatków przedłużających trwałość, kształtujących strukturę i cechy sensoryczne, barwników, substancji odżywczych i pomocniczych. ■

### 2009

Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych POLAGRA-TECH 2009 będą się składały z Salonów: Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mięsnego (13–17 września), Urządzeń Chłodniczych, Klimatyzacyjnych i Grzewczych (14–17 września) oraz Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego (14–17 września). Następna edycja Salonów Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego oraz Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mleczarskiego odbędzie się w 2010 roku. Wystawcy Międzynarodowego Salonu Dodatków do Żywności w roku 2009 zaprezentują swoją ofertę w dniach 14–16 września.



## Złoty Medal

Złoty Medal Międzynarodowych Targów Poznańskich to najbardziej prestiżowa nagroda przyznawana od 1979 r. wystawianym na targach produktom o najwyższej jakości, nowoczesnym, innowacyjnym, wytworzonym w oparciu o najlepsze technologie. Ceniony jest przez polskie i zagraniczne firmy które wykorzystują go do kreowania swojego wizerunku.

Poniżej wykaz produktów, które otrzymały to wyróżnienie na targach organizowanych jesienią 2008 r.

### SPECIAL DAYS – jesień 2008

suknie ślubne JASMINE z linii COLLECTION (nr kat. F101, F106, F107, F113, F115, F 868, F912) – Jasmine Enterprises Inc., USA; zgłaszający: Jasmine Style, Białystok

### NEXT SEASON – jesień 2008

kolekcja sukienek koktajlowo-wieczorowych SŁONECZNA LAGUNA (nr kat. 2581, 2564, 2587, 2614, 2619) – Studio Mody Françoise Franciszka Znamierowska, Rzeszów • komplet letni AMELIA – Layla Fashion sp. z o.o., Łódź • dwuczęściowy komplet damski z kolekcji CHILL OUT – Szefer sp. z o.o., Bydgoszcz • kolekcja garniturów męskich wełniano-jedwabnych z linii wzorniczej VIP – Joyvi Zbigniew Szymak, Tuszyn • beret ADELA, czapka AMELIA, kaszkieta ARLETTA – Willi Piotr Łojek, Warszawa • komplet biznesowy MODESTA – Przedsiębiorstwo Konfekcyjne Modesta, Ozorków • kolekcja koszulek polo z dzianiny 100% bawełna merceryzowana Filo di Scozia – PPHU Cosma Renata Kosmęda, Wieluń • koktajlowe suknie koronkowe (symbol handlowy 8U36, 8U37, 9U17) – Pracownica Grupa Inwestycyjna Koronki sp. z o.o., Brzozów • sukienka GIORDANA – PPH Kasia, Pabianice • komplet ORAWA (żakiet i sukienka) – PPH Kasia, Pabianice • prochowiec – płaszcz męski 100% bawełna – Leyla – Poznań sp. z o.o., Dąbrowa • komplet SENSO (żakiet i spodnie) – Kastor S.A., Łask

### BODY STYLE – jesień 2008

strój kąpielowy SUZANNA – Saurian sp. z o.o., Katowice

### POLAGRA-FOOD 2008

ser FAVITA sałatkowo-kanapkowy, ser miękki solankowy – Spółdzielnia Mleczarska Mlekovita, Wysokie Mazowieckie • masło EKSTRA POLSKIE – Spółdzielnia Mleczarska Mlekovita, Wysokie Mazowieckie • masłanka STRACCIATELLA – Średzka Spółdzielnia Mleczarska Jana, Środa Wielkopolska • masło EKSTRA WIELKOPOLSKIE – Średzka Spółdzielnia Mleczarska Jana, Środa Wielkopolska • Prykarpatsky Balsam – Ivano-Frankivske oblasne derzavne objednannia spyrtovoi i likero-goril-

cd. na str. 26

## TARGI ROLNICZE

# Nowoczesne gospodarstwo

- Rozwój i postęp, jaki nastąpił w polskim rolnictwie, ogrodnictwie i hodowli był widoczny także na Międzynarodowych Targach Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich FARMA. Targom tym towarzyszyły: Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych, Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI i Krajowa Wystawa Ogrodnicza.
- Najbliższa edycja 2-4.10.2009.



Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Marek Sawicki z dużym zainteresowaniem zwiedzał ekspozycję targową, rozmawiał z wystawcami, uczestniczył w konferencjach.

## Kompleksowa oferta

Z ofertą 800 wystawców z 13 krajów: Polski, Austrii, Belgii, Czech, Danii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Irlandii, Niemiec, Turcji, Szwecji i Włoch na targach FARMA zapoznano się około 30 tys. osób, głównie rolników. W tym roku ekspozycje targowe połączono w bloki tematyczne, dzięki czemu w jednym pawilonie można było obejrzeć zarówno najbardziej wartościowe okazy zwierząt, jak i nowoczesne urządzenia wykorzystywane do ich hodowli. W bogatej ofercie wystawców (maszyn i urządzeń stosowanych w produkcji zwierzęcej, wyposażenia budynków inwentarskich oraz budownictwa inwentarskiego, pasz, dodatków paszowych, sprzętu i preparatów weterynaryjnych, zwierzęcego materiału hodowlanego, a także wszytkiego, co niezbędne w obszarze upraw ogrodniczych, w tym pod osłonami i sadowniczych) nie za-

brakło nowości. Na ekspozycjach wyróżniono je specjalnym znakiem ułatwiającym odnalezienie ich na targach. Wcześniej opis nowości można było znaleźć w Internecie i specjalnym wydaniu „Rolniczych Aktualności Targowych”. Odwiedzający targi nie tylko mogli zapoznać się z nowościami rynkowymi, lecz także skorzystać z fachowych konsultacji doradców reprezentujących największe w Polsce instytucje wspierające rolnictwo i małą przedsiębiorczość. Dopełnieniem oferty targowej były spotkania branżowe, konferencje i sympozja na temat polityki rolnej, dostępności funduszy unijnych, rolnictwa ekologicznego, odnawialnych surowców energetycznych. Targi odbywały się pod honorowym patronatem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, a patronatu branżowego udzieliły im związki hodowców zwierząt.

cd. ze str. 25

chanoji promyslowosti, Ukraina • Nalyvka SIAJVO KARPAT – Ivano-Frankivske oblasne objednannia spyrtovi i likero- gorilchanoji promyslowosti – Ivano-Frankivsk, Ukraina • cappuccino MokaCremo Mokate sp. z o.o., Zory • zestaw herbattek Loyd Tea rozgrzewajacych KOZACKI na miodzie i SLIWKO-WY palony – Mokate S.A., Ustroń • kaszka manna wiśniowa – Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska, Czarnków • naturalna woda mineralna STAROPO-LANKA w opakowaniu szklanym bezzwrotnym 0,33 l delikatnie nasycona Co<sub>2</sub> – Zespół Uzdrawisk Kłodzkiej S.A., Polanica Zdrój • twaróg ekologiczny wiejski – Spółdzielnia Mleczarska Sudowia, Suwałki • wódka chlebowa Premium – MIŃSK KRISTAL, Republika Białorusi; zgłaszający: J&J DECOR sp. z o.o., Nowy Dwór Mazowiecki • ser dojrzewający GOUDA 48% tłuszczu plasty 150 g – Proszkownia Mleka w Piotrkowie Kujawskim sp. z o.o., Piotrków Kujawski • jogurt naturalny typu greckiego STRAGISTO – Obrzańska Spółdzielnia Mleczarska w Kościanie • golonka pieczona – Mróz S.A., Borek Wielkopolski • ser parzony wędzony – ROLADA USTRZYCKA – Agrohurt Dojrzewalnia Serów Spółka Jawna Kuprel C.L., Mońki • biesiada serowa typu fondue z sera smażonego – Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska Top-Tomyśl, Nowy Tomyśl • kielbasa BOHUNA – Zakłady Mięsne Mat w Czerniewicach sp. z o.o., Czerniewice • szynka wędzona myszka – MRÓZ S.A., Borek Wielkopolski

## POLAGRA-TECH 2008

Maszyny i urządzenia: kompaktowy pasteryzator przepływowy ENBIOJET – Enbio Technology sp. z o.o., Kosakowo k. Gdyni • pakowarka ATOR – Jeremy sp. o.o., Warszawa • waga class E CE II 800 2S z ekranem dotykowym – Bizerba GmbH und Co.KG, Niemcy; zgłaszający: Bizerba Polska sp. z o.o., Lublin • palnik biomasy PELLAS – PHU Isol s.c., Piła Salon Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego: koncentrat ciasta biszkoptowo- tłuszczowego CIASO ORKISZOWE BABUNI – Centrum Obsługi Piekarstwa AKO S.A., Bydgoszcz

## TAROPAK 2008

manipulatory przemysłowe – typoszereg – Dalmec S.p.A., Włochy; zgłaszający: Dalmec Polska sp. z o.o., Stara Lwiczna • kompostowalna folia celulozowa NATUREFLEX – Innovia Films Ltd, Wielka Brytania; zgłaszający: Innovia Films (Commercial) sp. z o.o. Oddział w Polsce, Poznań • nagrzewnice powietrza LEISTER LHS serie CLASSIC, PREMIUM, SYSTEM – Leister Process Technologies, Szwajcaria; zgłaszający: Heisslufttechnik Flocke sp. z o.o., Katowice • nalewarka BAG IN BOX ASEPTA 5000 – Dys-Pak sp. z o.o., Ciecierzyn • PADPAK – papierowe wypełnienie opakowań – Ranpak BV, Holandia; zgłaszający: Techmat – Jan Krzemiński, Warszawa • znacznik elektroniczny RFID.ON. zintegrowany z etykietą lub opakowaniem – PPU Comex sp. z o.o., Wrocław • wózek widłowy model RX 70 – Still GmbH, Niemcy; zgłaszający: Still Polska sp. z o.o., Poznań • folia CPP QUINTEX KF 35 – Flexpol sp. z o.o., Płock • nosi-dło ROUTE PALETTE RW 420 – Zebra Technologies Corporation, Warszawa; zgłaszający: Wincor Nixdorf sp. z o.o., Warszawa • ploter UV- DURST RHO 700 – Durst Phototechnik AG, Włochy; zgłaszający: Atrium Centrum Ploterowe sp. z o.o., Opole • etykieciarka INTREX 200 – Przedsiębiorstwo Handlu

cd. na str. 28

Zwierzęta były oceniane przez profesjonalny zespół sędziowski, na ringu i w boksach. Najlepsze okazy zdobyły tytuły czempiona, wiceczempiona i superczempiona.



Na targach nie zabrakło konkursów dla zwiedzających. Codziennie odbywał się konkurs: „Ile waży świnia?”, który polegał na ocenie wizualnej wagi okazów trzody chlewnej prezentowanych na wystawie.



Niektóre okazy zwierząt były przepiękne i przedziwne. Po raz pierwszy na KWZH można było podziwiać alpaki.



Można było podziwiać konie w boksach, można było również poznać tajniki gry w polo. Dużym zainteresowaniem zwiedzających cieszył się pokaz gry w polo.



Na wystawie przedstawiono nie tylko zwierzęta, ale również sprzęt i urządzenia służące do ich hodowli.



Obok dominującej ekspozycji dorobku polskich hodowców zaprezentowano osiągnięcia hodowców francuskich i brytyjskich.



## XXIII Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych

[www.kwzh.pl](http://www.kwzh.pl)



Ponad 2000 najwspanialszych okazów zwierząt, wśród nich różnorodne rasy bydła mięsnego i mlecznego, trzody chlewnej, owiec, kóz, koni, zwierząt futerkowych: królików, nutrii, szynszyli, a nawet ryb i pszczoł, można było podziwiać podczas Krajowej Wystawy Zwierząt Hodowlanych.

Na specjalnej Wystawie Ras Rodzimych można było zobaczyć zwierzęta ras polskich, stanowiących genetyczne dziedzictwo, na przykład polską krowę czerwoną, bydło białogrzebiete, konie rasy śląskiej i małopolskiej, hucuły, koniki polskie, świnię puławską, świnię złotnicką białą i pstrą, owce wrzosówki, owce świniarki, owce uhruskie, wielkopolskie oraz barwną owcę górską. ■

## Pawilon Regionów

Szczególne zainteresowanie zwiedzających wzbudzał Pawilon Regionów. Ekspozowane tam były: regionalna żywność wytwarzana za pomocą tradycyjnych lokalnych technologii, rękodzieło, folklor i walory przyrodnicze regionów. Tej wspaniałej ekspozycji towarzyszyły występy zespołów folklorystycznych, Prezentowały je powiaty i gminy z całej Polski, ośrodki doradztwa rolniczego i gospodarstwa agroturystyczne, a także wystawcy indywidualni. ■

## Krajowa Wystawa Ogrodnicza



Już po raz trzydziesty odbyła się w Poznaniu Krajowa Wystawa Ogrodnicza, której organizatorem jest poznański oddział

Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Ogrodnictwa. Podczas jej trwania można było nie tylko obejrzeć ekspozowane na stoiskach rośliny ozdobne, owoce, warzywa, ale też porozmawiać ze specjalistami. Krajowej Wystawie Ogrodniczej jak co roku towarzyszył Kiermasz Ogrodniczy. Przyciągnął on na targi rzeszę miłośników ogrodnictwa, którzy kupowali ciekawe odmiany roślin, materiał szkółkarski, owoce i ozdobny, sprzęt ogrodniczy, a także materiały florystyczne. ■

## FARMA Show Nowoczesna obora

W tym roku podczas targów, na specjalnie do tego celu zaaranżowanej powierzchni – FARMA Show, można było zobaczyć, jak powinno wyglądać nowoczesne, zautomatyzowane, energooszczędne i wyspecjalizowane pomieszczenie dla bydła. W tej nowoczesnej oborze zaprezentowano innowacyjne systemy montażu i konstrukcji specjalistycznych urządzeń oraz nowoczesne stanowiska dla bydła. Odbywały się również pokazy paszowozów i maszyn. ■



## PRO-HORTI Salon Kontraktacji Ogrodniczych

[www.prohorti.pl](http://www.prohorti.pl)



Jesienią 2008 roku po raz pierwszy, specjalnie dla producentów i dystrybutorów oferujących produkty i usługi niezbędne dla prowadzenia działalności w obszarze upraw ogrodniczych, w tym pod osłonami i sadowniczych, zorganizowano Salon Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI. Przedsięwzięcie to odbyło się pod honorowym patronatem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, a patronatu branżowego udzieliły mu: Związek Sadowników Rzeczypospolitej Polskiej, Związek Szkółkarzy Polskich oraz Krajowe Forum Chłodnictwa. Salon PRO-HORTI był dobrą okazją do promocji. Podczas Salonu odbyły się interesujące

seminaria i prezentacje na temat bieżących problemów sektora ogrodniczego. Można się było dowiedzieć m.in., w jaki sposób przechowywać owoce i warzywa, nie tracąc ich wysokiej jakości, jak dbać o owoce i warzywa w marketach, a także poznać przepisy prawne regulujące funkcjonowanie grup i organizacji producentów po reformie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw. Podczas spotkań na stoiskach targowych zwiedzający mogli skorzystać z fachowej konsultacji specjalistów finansowych reprezentujących największe w Polsce instytucje wspierające gospodarkę i rolnictwo. Najbliższa edycja 1-4 października 2009. ■



Uroczystego otwarcia pierwszego w Polsce Salonu Kontraktacji Ogrodniczych PRO-HORTI dokonali: Mirosław Maliszewski – prezes Związku Sadowników RP, Wacław Maniowski – członek zarządu Krajowego Forum Chłodnictwa oraz Przemysław Trawa – prezes zarządu MTP.



cd. ze str. 26

Zagranicznego Intrex, Poznań • system druku i naklejania etykiet na palety LOGOMATIC 920 DK – Logopak Systeme, Niemcy; zgłaszający: Logopak East sp. z o.o., Warszawa • folia PET do termoformowania – Wald-Gold sp. z o.o., Brańsk • butelka z PET z zamknięciem pałkowym – Maks sp. z o.o., Kalisz • tulejarka do produkcji rur papierowych – Krystian PPH, Lublin

**FARMA 2008**

sortownik do ziemniaków JKS 220/55 – Remprodx sp. z o.o., Człuchów • robot udojowy TITAN – WestfaliaSurge GmbH, Niemcy; zgłaszający: WestfaliaSurge sp. z o.o., Bydgoszcz • mieszadło wewnętrzne do homogenizacji i aeracji w silosach BIN – BIN sp. z o.o., Aleksandrów Kujawski • Bitfarma – program komputerowy wspomagający zarządzanie produkcją roślinną w gospodarstwie rolnym – Centrum Doradztwa Rolniczego w Brwinowie, Oddział w Poznaniu I Bitcomp Polska sp. z o.o., Poznań • DeLaval Del Pro – system zarządzania karmieniem i udojem stada krów w oborach uwięzionych – DeLaval sp. z o.o., Wrocław

**PRO-HORTI 2008**

rzepak ozimy odmiana NELSON – Syngenta Seeds sp. z o.o., Piaseczno • cebula odmiana TĘCZA – Spójnia Hodowla i Nasiennictwo Ogrodnicze sp. z o.o., Nochów

**INVEST-HOTEL 2008**

system listew zasilających GSS TM – Eubiq Pte Ltd, Singapur; zgłaszający: Halogen Light Tech sp. z o.o., Głucholazy • system i środowisko informatyczne dla hoteli INTELLIGENTNY HOTEL – LSI Software S.A., Łódź • kolekcja wykładzin dywanowych SUPER NATURE – Egetaepper A/S, Dania; zgłaszający: Polmaster sp. z o.o., Warszawa

**POLEKO 2008**

pompa ciepła do przygotowania ciepłej wody użytkowej EUROPA 313.1 – Ochsner, Austria; zgłaszający: Ochsner sp. z o.o., Kraków • analizator spalin MGA5+ – MRU GMBH, Niemcy; zgłaszający: MRU sp. z o.o., Mosina • kolektor słoneczny płaski „Re 2.85” – Sunex Sp. z o.o. Racibórz • biogazowy agregat kogeneracyjny HE-KEC-480/S10-PG480-P – PPUH Horus Energia sp. z o.o., Sulejów • internetowy system OLZA sterowania zrzutem wód zasolonych do zbiorników wód powierzchniowych – Przedsiębiorstwo Gospodarki Wodnej i Rekultywacji S.A., Jastrzębie Zdrój • stacja ENVIRO 151 monitorowania hałasu komunikacyjnego i warunków środowiskowych – FAR DATA Derela i Wspólnicy sp.j., Kraków • system zbiórki i transportu lekkich opakowań ZITO – PPUH Gniotpol Kazimierz Gniot, Kurzenie • mieszanka do budowy nawierzchni dróg o właściwościach redukujących hałas NANOSOF – Colas Polska sp. z o.o., Pałędzie olej bazowy N-200 Rafineria Nafty – Jedlicze S.A., Jedlicze • linia technologiczna BIOMASSER do produkcji brykietów ze słomy – Serwis AKPIA Roman Długi, Poznań; zgłaszający: Asket Roman Długi, Poznań • mikrofalowy reaktor ATON 200 do unieszkodliwiania odpadów azbestowych – Aton – HT S.A. Wrocław.

## TARGI TURYSTYCZNE

# Biznesowo i barwnie

Dwa dni dla profesjonalistów i jeden dzień otwarty dla publiczności. Tak podzielono w tym roku Targi Regionów i Produktów Turystycznych TOUR SALON. Taka organizacja pozwoliła wystawcom przez dwa dni na spokojne prowadzenie rozmów biznesowych, natomiast w sobotę mogli zaprezentować swoją ofertę odbiorcom końcowym w jak najatrakcyjniejszej, barwnej formie.

20. jubileuszowa edycja: 21–24.10.2009.



## Różne formy wypoczynku

W tym roku na targi przyjechało 750 wystawców z 41 krajów. Jak co roku można się było zapoznać z ofertą wszystkich polskich regionów, swoje ekspozycje miały biura podróży i touroperatorzy, gestorzy bazy noclegowej i firmy świadczące usługi dla turystyki. Na trzech przestrzeniach specjalnych ofertę prezentowały uzdrowiska, sanatoria, hotele i obiekty z ofertą SPA oraz wellness (WySPA Zdrowia), właściciele obiektów wyposażonych w sale konferencyjne i szkoleniowe, organizatorzy wyjazdów motywacyjnych dla firm, firmy i agencje organizujące eventy (Turystyka Biznesowa) oraz firmy zajmujące się organizacją turystyki aktywnej (Extreme). ■



## BOATSHOW po raz pierwszy w Poznaniu

W dniach 13-16 listopada 2008 r. odbyła się X jubileuszowa edycja Targów Żeglarstwa i Sportów Wodnych BOAT SHOW, po raz pierwszy współorganizowanych przez MTP i na terenach MTP. Ich organizatorem jest firma Interservis z Łodzi. Na ekspozycji można było podziwiać jachty motorowe i żaglowe, kajaki, akcesoria, wyposażenie żeglarskie i motorowodne, elektronikę jachtową, mariny i przystanie, materiały do budowy i konserwacji, przyczepy podłodziowe, odzież, sprzęt ratunkowy, projekty jachtów. Swoją ofertę prezentowało 196 wystawców. Jak zwykle na tych targach nie zawiodła publiczność. Do Poznania przybyło blisko

9000 osób. Czekano na nich wiele atrakcji, między innymi Tawerna Gniazda Piratów, w której grały najlepsze kapele szantowe i można było odpocząć po trudach zwiedzania. Dużym zainteresowaniem cieszyła się wystawa łódek regatowych, na których polscy zawodnicy ścigali się na olimpiadzie w Pekinie. Odbyło się również wiele spotkań branżowych, wśród nich seminaria, warsztaty meteorologiczne i nawigacyjne przeznaczone dla osób pragnących zdobyć dodatkową wiedzę praktyczną. Targom towarzyszyła ogólnopolska konferencja naukowa dotycząca etyki w żeglarstwie. Najbliższa edycja 12–15.11.2009. ■



## ECO MICE

Targom TOUR SALON zawsze towarzyszy wiele konferencji poświęconych najbardziej aktualnym tematom w branży turystycznej. W tym roku ogromnym zainteresowaniem cieszyło się zorganizowane przez Poznań Convention Bureau, Polską Organizację Turystyczną oraz MTP – III Seminarium Turystyki Biznesowej „ECO MICE – ekologiczne rozwiązania w przemyśle spotkań”. Wśród zagranicznych prelegentów byli: Fiona Pelham – dyrektor zarządzający w firmie Organise This, obecnie pełniącą funkcję przedstawiciela ds. Odpowiedzialności Społecznej Biznesu przy brytyjskiej filii organizacji Meeting Professionals International; Graham Keene – współtwórca i prezes WorldEvents oraz Dale Hudson – kierownik projektu, IMEX (wszyscy na zdjęciu). ■

## Buy Poland

### Jedyny taki workshop

Podczas targów TOUR SALON odbył się kolejny workshop turystyki przyjazdowej Buy Poland. Polega on na wcześniej zaaranżowanych spotkaniach matchmakingowych zagranicznych touroperatorów i biur podróży, specjalizujących się w organizowaniu turystyki przyjazdowej do Polski, z polskimi firmami: biurami podróży, touroperatorami, hotelami, ośrodkami SPA i wellness, sanatoriami, innymi ośrodkami wypoczynkowymi i przewoźnikami. W tym roku goście przybyli z blisko 30 krajów. Po zakończeniu workshopu zagraniczni goście zapraszani byli na wizyty studyjne po Polsce. ■



## TARGI WYPOSAŻENIA HOTELI

# Dobra koniunktura

Dobra koniunktura w hotelarstwie, na którą ma na pewno wpływ rozwój turystyki biznesowej, oraz zbliżające się Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej EURO 2012 stworzyły dobry klimat dla tegorocznych Targów Wyposażenia Hoteli INVEST-HOTEL. Były one rekordowe pod każdym względem. Ekspozycja prawie 200 firm zajęła ponad 6000 m<sup>2</sup>. Zaprezentowano kilkadziesiąt nowości rynkowych.

**Najbliższa edycja: 21-24.10.2009.**

## Z myślą o klientach

Tegoroczne targi INVEST-HOTEL oraz TOUR-SALON odwiedziło blisko 20 000 zwiedzających, w tym aż 11 000 profesjonalistów, a wśród nich właściciele, prezesi, menadżerowie hoteli, pensjonatów, uzdrowisk, sanatoriów, ośrodków SPA i wellness, ośrodków wypoczynkowych i konferencyjnych, restauracji hotelowych, kierownicy działów PR i HR dla hoteli, szefowie kuchni i kucharze, cukiernicy i piekarze oraz barmani, pracownicy recepcji, inwestorzy branży hotelarskiej, producenci i dystrybutorzy produktów i usług dla hotelarstwa i gastronomii, architekci, projektanci wnętrz,

a także deweloperzy nieruchomości. Dla nich wystawcy przygotowali bogatą ofertę, obejmującą wszystko, co jest niezbędne podczas budowy, wyposażania, modernizacji i bieżącej eksploatacji hotelu. Można więc było zobaczyć kompleksowe wyposażenie pokoju hotelowego, łazienki, holu, recepcji, restauracji, sali konferencyjnej oraz SPA & Wellness. Pokazano też najnowsze rozwiązania technologiczne dla hoteli, m.in. specjalistyczne systemy komputerowe, energooszczędne oprogramowania do SPA & Wellness i profesjonalne systemy rezerwacji. ■



## Stałe spotkania hotelarzy

Wśród wielu konferencji, jakie zorganizowano podczas tegorocznych targów, znalazły się stałe punkty programu. Już po raz drugi odbyła się Konferencja Buduj Hotel, na której inwestorzy planujący budowę nowych obiektów oraz właściciele hoteli rozmawiali o utrzymaniu czystości, bezpieczeństwie i najnowszych rozwiązaniach telekomunikacyjnych dla hoteli. Motywem przewodnim tegorocznej konferencji Invest-Hotel było EURO 2012. Słuchacze mogli się dowiedzieć, jakie perspektywy rozwoju branży hotelarskiej są przewidywane na

najbliższe lata, a także jak unowocześnić hotel lub ośrodek sportowy, aby stanowił dobrą bazę noclegową dla gości EURO 2012. W tym roku w Poznaniu gościł Martin M. Peggler, światowej sławy specjalista z dziedziny Visual Merchandising, czyli kreatywnej prezentacji produktu dzieląc się ze słuchaczami swoją wiedzą na temat najlepszych praktyk, oryginalnych pomysłów na prezentację produktu w oparciu o wiedzę charakterystyczną dla różnych dziedzin nauki, doświadczenie i twórczą wyobraźnię. ■



## acanthus aureus

W konkursie Acanthus Aureus wyróżniane są stoiska prezentujące spójną strategię marketingową firmy, o najciekawszej architekturze, najlepiej przygotowane nie tylko do prezentacji oferty, ale przede wszystkim do prowadzenia rozmów biznesowych. We wrześniu i październiku 2008 r. wyróżnienie to otrzymały prezentowane poniżej firmy.

**TEX-STYLE 2008** Willi Piotr Łojek, Warszawa

**POLAGRA-FOOD 2008** Agus sp. z o.o., Warszawa • Spółdzielnia Mleczarska Mlekowita, Wysokie Mazowieckie • Agencja Rozwoju i Modernizacji Rolnictwa, Warszawa • Eurosugar S.A.S Spółka Akcyjna Uproszczona Oddz. w Poznaniu, Przeźmierowo • Krajowa Spółka Cukrowa S.A., Toruń • P.H.W. Levant, Poznań

**POLAGRA - TECH 2008** Barry Callebaut Polska sp. z o.o., Łódź • Master Martini Polska sp. z o.o., Kraków • Cream sp. z o.o., Katowice • Bizerba Polska sp. z o.o., Lublin

**TAROPAK 2008** Flexpol sp. z o.o., Płock • Ineos Films, Staufen, Niemcy • Masterpress SA, Białystok • Fenix Systems sp. z o.o., Piaseczno • Wincor Nixdorf sp. z o.o., Warszawa • Promag – Systemy S.A., Poznań • Logopak East sp. z o.o./ PPH Ewa-Bis sp. z o.o., Warszawa • Przedsiębiorstwo Multi sp. z o.o., Opole • Vetropack Moravia Glass a.s., Kijów, Czechy

**FARMA 2008** DeLaval sp. z o.o., Wrocław • F.H.U Over, Sędziejowice • Top Gen sp. z o.o., Głubczyce • Bank Gospodarki Żywnościowej SA, Warszawa

**PRO-HORTI 2008** Bradas Adam i Jan Tyrła S.J., Olesno • Romanik S.A., Bydgoszcz • Kwazar Corporation sp. z o.o., Jaktorów • Wolf-Garten Polska sp. z o.o., Gorzów Wielkopolski

**TOUR SALON 2008:** allewakacje.pl, Poznań • Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego w Warszawie • Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego, Białystok • Śląska Organizacja Turystyczna, Katowice • Urząd Miasta Poznania, Poznań • Poznańska Lokalna Organizacja Turystyczna, Poznań • Wielkopolska Organizacja Turystyczna, Poznań • Kujawsko-Pomorska Organizacja Turystyczna

**INVEST-HOTEL 2008** Herkules Trading SA, JMB sp. z o.o., Reda • PHU Krak Andrzej Rakowski, Poznań • Elta Polska sp. z o.o., Błonie • Concept Media Janczak sp.j., Gdynia • Polmaster sp. z o.o., Warszawa

**POLEKO 2008** Remondis sp. z o.o., Warszawa • Griltext Polska sp. z o.o., Poznań • Ogólnopolska Izba Gospodarcza Recyklingu, Warszawa • Horstmann Budowa Urządzeń i Technika Ekologiczna sp. z o.o., Wągrowiec • Sita Polska sp. z o.o., Warszawa • Strabag Sp. z o.o., Warszawa • Prote - Technologie dla Środowiska Sp. z o.o., Poznań • Sigma SA, Jaszów • Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, Warszawa • Bank Ochrony Środowiska, Warszawa • Instytut Ekologii Terenów Przemysłowych, Katowice • Sarpi Dąbrowa Górnicza sp. z o.o., Dąbrowa Górnicza • Thermaflex Izolacji s. z o.o., Żarów • Elta Polska sp. z o.o., Błonie

## TARGI EKOLOGICZNE

# Technika dla klimatu Ziemi

Pod takim hasłem odbywały się tegoroczne Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska POLEKO. Były to wyjątkowe targi zarówno ze względu na to, że swoim terminem wyprzedzały o miesiąc, organizowaną również na terenach MTP, XIV Konferencję Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, jak i fakt, że była to już 20 edycja tych największych w Europie Środkowo-Wschodniej targów ekologicznych.

**Najbliższa edycja 24–27.11.2009.**



## Profesjonalnie i z prestiżem

Wyjątkowość targów POLEKO polega również na bogatym programie wydarzeń targowych, które gromadzą w jednym miejscu najbardziej znaczących w branży wystawców, ważne osobistości oraz uznane autorytety z dziedziny ekologii. Targi odbywają się pod honorowym patronatem Ministra Środowiska i biorą w nich udział najważniejsze jednostki administracji państwowej związane z ochroną środowiska. Tradycją stało się już organizowanie podczas targów Międzynarodowego Zjazdu Ekologicznego, który w tym roku zgromadził ok. 500 przed-

stawicielek administracji rządowej i samorządowej, funduszy ekologicznych, organizacji pozarządowych, środowisk akademickich, polskich i zagranicznych przedsiębiorców. Z kolei w Młodzieżowym Szczycie Klimatycznym wzięło udział około 700 gimnazjalistów i licealistów z całej Polski. Przygotowali oni specjalny apel młodych do uczestników grudniowego szczytu COP14. I choć tematy związane ze zmianami klimatu dominowały na organizowanych na targach konferencjach i seminariach, nie zabrakło innych specjalistycznych spotkań. Między innymi Mini-





## Piękni 20-letni

Począwszy od pierwszej edycji targi POLEKO nie tylko zwiększały liczbę wystawców i zwiedzających (w pierwszych targach POLEKO wzięło udział 76 wystawców z 6 państw, a w tegorocznej edycji blisko 1000 firm z 21 państw), ale również rozbudowały i uporządkowały prezentowaną na nich tematykę uczelniając ekspozycję targową poprzez organizację specjalistycznych salonów: Czystej Energii, Recyklingu, Aparatury Kontrolno-Pomiarowej i Nauki dla Środowiska. I to co najważniejsze – nabrały szczególnego charakteru międzynarodowego, merytorycznego spotkania biznesmenów, decydentów, naukowców, wszystkich ludzi działających na rzecz ochrony środowiska – stały się świętem ekologów. ■

Podczas tegorocznych targów odbył się Młodzieżowy Szczyt Klimatyczny.



Uroczystego otwarcia targów dokonał Minister Środowiska, profesor Maciej Nowicki, który tradycyjnie już objął POLEKO honorowym patronatem. Minister z zainteresowaniem obejrzał ekspozycję targową, a także spotkał się z dziennikarzami na konferencji prasowej.



Targi odwiedziło 18 200 osób z 3 kontynentów i 28 krajów: z Austrii, Belgii, Białorusi, Chin, Chorwacji, Czech, Danii, Estonii, Finlandii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Irlandii, Kanady, Kazachstanu, Litwy, Łotwy, Niemiec, Norwegii, Polski, Rosji, Rumunii, Słowacji, Szwajcarii, Szwecji, Ukrainy, Węgier i Wielkiej Brytanii.

sterstwo Środowiska i Ministerstwo Rozwoju Regionalnego promowały na targach unijny Fundusz Spójności. Odbyło się Forum Czystej Energii i Forum Recyklingu. Na targach działał punkt konsultacyjny unijnego programu Inteligentna Energia dla Europy. Warto podkreślić, że wiele spotkań miało charakter międzynarodowy, bo przecież, zagadnienia ekologiczne bardzo często wychodzą poza ramy jednego państwa. Bardzo ciekawą inicjatywą okazał się, zorganizowany w drugim dniu targów, „Clean & Green Szwedzko-Norwesko-Duński Dzień Innowacji”. ■

## Ekoinnowacyjność

Konieczność ochrony środowiska wymusza wprowadzanie stale nowych rozwiązań. Wystawcy starają się zawsze wyeksponować na swoich stoiskach nowości. Tak było i w tym roku. Na wielu ekspozycjach zwracał uwagę znak informujący o nowej ofercie. Specjalną ekspozycję miały instytuty naukowo-badawcze i jednostki badawczo-rozwojowe działające na rzecz ochrony środowiska. W ekspozycji Nauka dla Środowiska wzięło udział 40 wystawców z Polski i Niemiec. Wystąpienie niemieckiej nauki przygotowało BMBF – niemieckie Federalne Ministerstwo Edukacji i Badań

Naukowych, udział polskich jednostek był finansowany ze środków Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego. Osiągnięcia polskich jednostek badawczych w zakresie najlepszych rozwiązań i technologii środowiskowych przedstawiono na specjalnej narodowej ekspozycji „Polska nauka i innowacje dla środowiska”. Wydano również katalog „Polskie Ekoinnowacje” oraz zorganizowano szereg seminariów i spotkań brokerskich, we współpracy z siecią Europe Enterprise Network, podczas których autorzy promowanych rozwiązań prezentowali swoje osiągnięcia. ■



Na targach POLEKO 2008 nie zabrakło wystąpień narodowych, przygotowanych przez takie kraje, jak: Czechy, Dania, Francja, Irlandia, Kanada, Niemcy, Norwegia, Szwajcaria i Szwecja.



**XVIII Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych CEDE, która w tym roku odbyła się po raz pierwszy na terenie MTP, zakończyła się sukcesem.**

Firma Exactus, która jest jej organizatorem, chwali nowe miejsce za wygodę, przestrzeń i profesjonalnie przygotowane pawilony. Na powierzchni ponad 14,5 tys. m<sup>2</sup> swoje oferty zaprezentowało ponad 500 firm. Można tu było znaleźć wszystko, co jest potrzebne w nowoczesnym gabinecie stomatologicznym, czyli wyposażenie, sprzęt i produkty do gabinetów dentystycznych i pracowni dentystycznych, meble i oświetlenie, farmaceutyki, produkty dla implantologii, ortodoncji, radiologii, higieny i sterylizacji, odzież i środki ochronne. Z ofertą wystawców zapoznało się ponad 11 tys. gości. Dla nich wielu wystawców zorganizowało na swoich stoiskach specjalne pokazy i wykłady.

Duża powierzchnia wystawiennicza oferowana przez MTP pozwoliła na to, by jednocześnie w siedmiu salach mogły się odbywać warsztaty i kursy. Nowa formuła wykładów Lunch&Learn, wprowadzona przez Dental Tribune, podczas których lekarze mogli w trakcie lunchu wysłuchać krótkich wykładów firmowych o nowych produktach, spotkała się z bardzo dużym zainteresowaniem zwiedzających. W sumie wykładów wysłuchało ponad 1300 lekarzy.

Wystawie tradycyjnie towarzyszył Zjazd Zespołów Stomatologicznych, w którym wzięło udział 1230 lekarzy i techników dentystycznych. Szczególnie dużo słuchaczy zgromadziły sesje: Znieczulenia (prof. Stanley F. Malamed), Endodoncja (prof. Simone Granini), Rekonstrukcja Twardych Tkank Zębów (prof. St. Suliborski, prof. Jerzy Sokołowski, dr Bartosz Suliborski, lek. stom. Danuta Borczyk) oraz Protetyka Adhezyjna (prof. Antonio Cerutti, prof. Francesco Mangani, prof. Angelo Putignano), a także sesja dla asystentek stomatologicznych, zorganizowana przez Wydawnictwo Kwintesencja. Wystawa CEDE była również okazją do wręczenia statuetek Grand Prix CEDE 2008 dla najlepszych urzędzeń, materiałów i preparatów. Najbliższa edycja 24–26.09.2009.

TARGI TECHNIKI KOMUNALNEJ

# Udana premiera

W tym roku po raz pierwszy odbyły się Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej KOMTECHNIKA, które powstały poprzez wyodrębnienie z zakresu tematycznego POLEKO dotychczasowego Parku Techniki Komunalnej. Ta nowa propozycja spotkała się z zainteresowaniem tak wystawców, jak i zwiedzających. Ekspozycja zajęła ponad 3500 m<sup>2</sup> powierzchni i była o 20 % większa niż ubiegłoroczna wystawa Parku Techniki Komunalnej. Udział w niej wzięło blisko 60 firm z Polski, Niemiec i Włoch. Wystawcy zaprezentowali najnowsze modele pojazdów do transportu, zbiórki odpadów oraz wywozu nieczystości płynnych, zamiatarek, pojazdów do zimowego utrzymania dróg i placów oraz sprzęt do pielęgnacji zieleni i utrzymania czystości.

Najbliższa edycja 24–27.11.2009.



Szczególnie bogatą ofertę przedstawili producenci i dostawcy ciągników przystosowanych do celów komunalnych, pojazdów ciężarowych, ciągników oraz pojazdów specjalnego przeznaczenia, a także firmy wykonujące specjalistyczne zabudowy i naczepy na pojazdy ciężarowe.



Pojazdy komunalne coraz częściej mają futurystyczną stylistykę.

To właśnie podczas pracy pojazdu najlepiej przyjrzeć się jego zaletom i znaleźć wady. Pokazy pojazdów komunalnych w ruchu CITY-TRUCK-SHOW były prawdziwą targową atrakcją.



## Jak zrobić dobry model?

Na gości targowych czekali jak zwykle doświadczeni instruktorzy, którzy wprowadzali chętnych w tajniki modelarstwa. W tym roku można było spróbować swoich sił przy tworzeniu najprostszyc modeli szybowców. Modelarze chętnie dzielili się wiedzą, pokazywali, jak najlepiej wykonać model, odpowiadali na wiele pytań. Dodatkowo dla zaawansowanych miłośników modelarstwa przygotowano cykl wykładów specjalistycznych. ■

TARGI MODELARSKIE

# Świat w miniaturze

Salon Modelarstwa HOBBY, podobnie jak modelarstwo, jest dla każdego. Swoje osiągnięcia prezentują tutaj firmy oferujące akcesoria, materiały i narzędzia modelarskie, a także kluby, modelarnie, indywidualni modelarze. Wśród zwiedzających można spotkać modelarzy i kolekcjonerów, salon jest także świetną propozycją dla całych rodzin na miłe spędzenie czasu. Zminiaturyzowany świat jest nie lada atrakcją nie tylko dla dzieci. Najbliższa edycja 24-25.10.2009.



## Zawody i konkursy

Stali bywalcy Salonu Modelarstwa HOBBY przywykli już, że targom tym towarzyszy wiele ciekawych wydarzeń. Wśród nich dużo emocji budzą eliminacje Halowych Mistrzostw Polski samochodów sterowanych radiem. W tym roku były one bardziej widowiskowe niż zwykle, gdyż zostały przeprowadzone na torze off-road.

Duże zainteresowanie budziły też VIII Mistrzostwa Polski Modeli Kolejowych. W tym roku dodatkowo oceniano modele młodych modelarzy w wieku do lat 18. Równolegle odbywał się konkurs „Polski Model Roku 2008”, do którego można było zgłosić tylko modele odwzorowujące tabor i budowle spotykane na polskich kolejach. ■



## Polska Makieta Modułowa

Prawdziwa kolej z lat 1965–1972, przemierzająca polskie wsie i miasteczka, zatrzymująca się na stacjach zgodnie z rozkładem jazdy. A wszystko to w pawilonie targowym! Tak wyglądał fragment polskiej realistycznej makiety modułowej w wielkości H0, prezentowany na tegorocznym Salonie Modelarstwa HOBBY. Polska Makieta Modułowa w skali 1:87 powstaje już od kilku lat. Twórcy poszczegól-

nych modułów makiety mieszkają i budują swoje modele w różnych częściach kraju. Na targach połączono je ze sobą, co było możliwe dzięki przyjęciu przez konstruktorów makiety znormalizowanych profili czołowych i ujednoczonego systemu sterowania. Do polskich modelarzy dołączyli w tym roku modelarze z Niemiec. Segment graniczny łączy ze sobą koleje PKP i DB. ■



## COP14 na terenie MTP

***W tym roku Międzynarodowe Targi Poznańskie stanęły przed ogromnym wyzwaniem, jakim jest goszczenie XIV Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu. Konferencja COP 14, odbywająca się w dniach 1–12 grudnia jest najbardziej prestiżowym forum dyskusji politycznej w zakresie ochrony klimatu, która skupia uwagę całego świata.***

Organizatorem konferencji jest Sekretariat Konwencji Narodów Zjednoczonych ds. Zmian Klimatu, a gospodarzem Rząd RP, koordynatorem przygotowani - Ministerstwo Środowiska. W dwutygodniowych obradach bierze udział ok. 8 tys. uczestników: ponad 190 delegacji rządowych z ministrami środowiska lub zmian klimatu na czele, instytucji międzynarodowych, ekologicznych, biznesowych i badawczych, organizacji pozarządowych oraz mediów. W ramach Konferencji odbywa się XIV Sesja Konferencji Stron Ramowej Konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie Zmian Klimatu; IV Sesja Konferencji Stron, służąca jako Spotkanie Stron Protokołu z Kioto oraz XXIX Sesja Organów Pomocniczych. Program konferencji, obok sesji plenarnych oraz spotkań grup roboczych, obejmuje także szereg wydarzeń towarzyszących (prezentacje, seminaria, happeningi, wystawy) oraz poprzedzających spotkanie (imprezy, debaty itp.), których głównym celem jest zwrócenie uwagi na problemy związane z globalnymi zmianami klimatu. Poznań wygrał rywalizację z innymi miastami Polski o zaszczyt goszczenia konferencji klimatycznej głównie ze względu na unikalną infrastrukturę Międzynarodowych Targów Poznańskich. I tak, jeśli chodzi o przygotowaną konferencję liczy mównicę same za siebie: spełniająca najwyższe światowe standardy infrastruktura o powierzchni 42 000 m<sup>2</sup> w tym: 34 sale konferencyjne od 1388

do 20 miejsc siedzących, biura dla 300 osób z Sekretariatu UNFCCC, infrastruktura informatyczna zapewniająca jednoczesną pracę ok. 2500 komputerów, sieć IP pozwalająca na płynną komunikację głosową w czasie rzeczywistym oraz mobilną pracę. Ponadto zapewniono 500 osób obsługi, 500 wolontariuszy, 1300 miejsc siedzących w restauracjach, nowoczesne centrum dla ok. 1000 dziennikarzy z całego świata, zakwaterowanie wielu tysięcy gości, przekazy live na stronie www, obsługę sygnału międzynarodowego emitowanego na potrzeby telewizji i radia z całego świata, akcje promocyjne związane z edukacją w zakresie zmian klimatu. Podczas Konferencji na terenach Międzynarodowych Targów Poznańskich zorganizowano również wystawę prezentującą 130 urządzeń i instalacji, które stanowią praktyczne odpowiedzi na wyzwania, jakie niosą ze sobą zmiany klimatyczne. Ta zajmująca ponad 7 tys. m<sup>2</sup> powierzchni duża, globalna i interaktywna ekspozycja nowoczesnych technologii nosi nazwę „Technologie dla Ochrony Klimatu”. Na wystawę wpłynęło ponad 200 zgłoszeń z 29 krajów z 6 kontynentów. Niewątpliwie ciekawostką wystawy będą egzotyczne wynalazki, jak np.: wiszące ogrody Bangladeszu, łapacze mgły używane na Wyspach Zielonego Przylądka, solarna kafejka internetowa z Gambii. Ekspozycja otwarta jest dla wszystkich w dniach od 1 do 14 grudnia. ■

## MTP zasłużone dla turystyki

**Międzynarodowe Targi Poznańskie otrzymały Honorową Odznakę „Za Zasługi dla Turystyki”, przyznaną przez Ministerstwo Sportu i Turystyki.**

Nagroda wręczana jest co roku osobom indywidualnym oraz firmom i instytucjom za wkład w rozwój turystyki. Tegoroczne wyróżnienia minister Mirosław Drzewiecki wręczył 25 września w Warszawie, podczas Gali Światowego Dnia Turystyki. MTP zostało uhonorowane tą odznaką jako najstarszy i największy organizator targów turystycznych w Polsce. Oprócz MTP wyróżnienia odebrały dwie instytucje: Krajowa Izba Gospodarcza oraz Stowarzyszenie Kongresy i Konferencje w Polsce. ■

## Wystawa Grand Press Photo 2008 gościła w Poznaniu

Od 27 września do 13 października w Holu Wschodnim MTP można było podziwiać 148 zdjęć autorstwa 56 fotoreporterów z całej Polski – finalistów konkursu Grand Press Photo. Jest to konkurs dla zawodowych fotoreporterów z redakcji prasowych i agencji fotograficznych oraz dla freelancerów. W tegorocznej edycji jury oceniło aż 4900 zdjęć – o 25% więcej niż w roku ubiegłym. Główną nagrodę i tytuł Zdjęcia Roku otrzymała fotografia wykonana w grudniu 2007 r. przez Tomasza Gudzwatego, pokazująca dzieci z prywatnej szkoły akrobatycznej w chińskim Wujiao. Organizatorem konkursu oraz wystawy jest miesięcznik „Press”. Patronat nad wystawą objęły: Urząd Miasta Poznania i Międzynarodowe Targi Poznańskie. ■



**ZDJĘCIE ROKU - GRAND PRESS PHOTO 2008**  
Autor: Tomasz Gudzwaty, Yours Gallery  
Dzieci z prywatnej szkoły akrobatycznej w Wujiao w Chinach.



Fot.: Ministerstwo Środowiska/Mariusz Szachowski

## Polsko-Indyjska Izba Gospodarcza już działa

17 września, podczas tegorocznych targów POLAGRA-FOOD i POLAGRA-TECH, w sali konferencyjnej World Trade Center na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich odbyło się zebranie założycielskie Polsko-Indyjskiej Izby Gospodarczej.

Głównym celem Izby jest pogłębianie i umacnianie więzi gospodarczych pomiędzy firmami w Polsce i Indiach, zachęcanie do podejmowania wspólnych przedsięwzięć i partnerskich relacji w biznesie, wymiany doświadczeń biznesowych i nowych pomysłów. Powołanie Polsko-Indyjskiej Izby Gospodarczej na pewno ułatwi nawiązywanie nowych kontaktów biznesowych oraz istniejącą już współpracę między polskimi i indyjskimi partnerami. ■



Prezydium zebrania założycielskiego Polsko-Indyjskiej Izby Gospodarczej. Od lewej: wicemarszałek województwa wielkopolskiego Wojciech Jankowiak, sekretarz stanu w kancelarii premiera, minister Eugeniusz Grzeszczak, wicepremier, minister gospodarki Waldemar Pawlak, przedstawiciel przedsiębiorców indyjskich w Polsce Rao Maddukuri i przewodniczący Rady Nadzorczej Polsko-Indyjskiej Izby Gospodarczej Aleksander Jóskowiak

## Kongres Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego

Prawie 5 tysięcy lekarzy i około tysiąc spotkań, wykładów oraz prezentacji najnowszych badań naukowych, nowych metod diagnostycznych i zaleceń terapeutycznych z różnych dziedzin kardiologii, kardiologii i nauk pokrewnych – tak można w skrócie podsumować XII Międzynarodowy Kongres Polskiego Towarzystwa Kardiologicznego, który odbył się w dniach 25-27 września 2008 roku na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich. Organizatorem Zjazdu było Polskie Towarzystwo Kardiologiczne. Program naukowy Kongresu przybliżył zgromadzonemu lekarzom najnowsze badania naukowe, nowe metody diagnostyczne i zalecenia terapeutyczne z zakresu różnych dziedzin kardiologii, kardiologii i nauk pokrewnych. Wzbogaciły go, już tradycyjnie, sesje naukowe, dydaktyczne firm farmaceutycznych i produkujących sprzęt medyczny. ■



## Centrum Budownictwa Sportowego wyróżnione

Tytuł i statuetka „Budowniczy Polskiego Sportu” przyznawane są przez Polski Klub Infrastruktury Sportowej za szczególne osiągnięcia w dziedzinie budownictwa sportowego. W tym roku tym tytułem uhonorowano Międzynarodowe Targi Poznańskie oraz prezesa zarządu MTP, Przemysława Trawę. Tytuł przyznany został za projekt „Centrum Budownictwa Sportowego”, realizowany podczas targów BUDMA, promujący nowoczesne materiały oraz technologie niezbędne w rozwoju infrastruktury sportowej i rekreacyjnej w Polsce. ■



## Chcemy inspirować przedsiębiorców



FILIP BITTNER, dyrektor projektu organizacji targów za granicą

**W Niemczech, w Chorwacji, a nawet w Azerbejdżanie – Międzynarodowe Targi Poznańskie już od pięciu lat organizują ekspozycje polskich przedsiębiorstw na targach za granicą.**

Rzeczywiście, mamy pierwszy okrągły jubileusz tej działalności, a więc i pięć lat doświadczeń. Zaczynaliśmy od udziału w trzech imprezach targowych na Ukrainie, a dziś oferujemy udział w ponad 40 targach w dziewięciu krajach. W 2009 roku zapraszamy polskie firmy na targi do Niemiec, Rumunii, Bułgarii, Chorwacji, na Ukrainę, do Czech i Rosji – do Moskwy i Krasnodaru, a także do Kazachstanu i Azerbejdżanu.

### Do jakich firm skierowana jest ta oferta?

Do przedsiębiorstw dużych, średnich i małych, z różną ofertą. Targi to naprawdę najlepszy sposób promocji produktów i usług na rynkach europejskich i światowych, bez względu na to, w jakiej branży dana firma działa. Rekomendowane przez nas targi obejmują dziesiątki branż: począwszy od budownictwa i systemów instalacji, przez bezpieczeństwo, energetykę i elektrotechnikę, rolnictwo i przemysł rolno-spożywczy, przemysł meblarski, drzewny i gospodarkę leśną, na modzie i designie kończąc. Najistotniejszą kwestią jest wybór imprezy i obmyślenie koncepcji udziału w targach, związanej z konkretnymi planami firmy – tu właśnie służymy naszym doświadczeniem.

### Targi to szansa zaprezentowania się światu z najlepszej strony. MTP ze swoim doświadczeniem wie, jak ją najefektywniej wykorzystać.

Decyzja o udziale w targach zagranicznych to dla firmy bardzo dobra inwestycja w przyszłość. Targi dają pewność pozyskania bezcennych kontaktów biznesowych i osobistych rozmów z zagranicznymi przedsiębiorcami, a to już ogromny krok bliżej do nawiązania współpracy. Można tam nawiązać bezpośredni kontakt z organizacjami branżowymi i producentami.

Dbamy o to, żeby rekomendowane przez nas targi były imprezami nowoczesnymi, zapewniały wystawcy dostęp do efektywnych narzędzi marketingowych. Wspomnijmy chociażby o elektronicznym systemie rejestracji wystawców i zwiedzających – specjalistów z branży i handlowców z całego świata. Taki system umożliwia szybkie nawiązywanie kontaktów podczas imprezy. Jest także bazą do wyszukania partnerów biznesowych po targach. To niezwykle istotne, profesjonalne spotkania, są one często inspiracją do odkrycia nowego kierunku rozwoju firmy.

### Czy wystawcy mogą też liczyć na techniczne wsparcie ze strony MTP w organizacji swojego targowego wystąpienia?

To oczywiście. Towarzyszymy firmom na każdym etapie przygotowań, poczynając od momentu podjęcia decyzji o udziale w targach aż do powrotu do kraju. Kompleksowa opieka oprócz przygotowania ekspozycji oznacza także pakiet usług dodatkowych, a więc pomoc w organizacji przelotów, zakwaterowania i logistyki. ■

# Poznańskie

Jedną z bardzo cenionych i lubianych przez poznanianków corocznych imprez kulturalnych są „kaziuki”. Ten odpustowy jarmark o ponad 400-letniej tradycji, odbywający się zawsze na początku marca w dzień świętego Kazimierza, jeszcze przed wojną ściągał do Wilna Polaków z okolicznych miejscowości. W Poznaniu pierwsze „kaziuki” odbyły się w 1993 r.



# „kaziuki”



Święty Kazimierz, polski królewicz, patron Litwy, był jednym z synów Kazimierza Jagiellończyka. Już jako młody człowiek został na Litwie podkanclerzem, a jego dojrzałe i sprawiedliwe rządy wzbudziły u poddanych powszechny szacunek. Zmarł, mając zaledwie 26 lat. W roku 1602 papież Klemens VIII ogłosił go świętym, a w dwa lata później w Wilnie, w kościele św. Piotra i Pawła, gdzie znajduje się jego sarkofag, odbyły się uroczystości kanonizacyjne. Od 1960 r. św. Kazimierz jest również patronem Kawalerów Maltańskich.

W Poznaniu „kaziuki” zostały zorganizowane po raz pierwszy z inicjatywy Towarzystwa Miłośników Wilna i Ziemi Wileńskiej, Oddział w Poznaniu. Zgromadziły wtedy około 100 osób. Od tego czasu impreza, ciesząca się z roku na rok coraz większym zainteresowaniem i sympatią wśród mieszkańców, na stałe wpisała się w kalendarium kulturalne miasta. Traktowana jako święto rodzinne, stanowi świetną okazję do spotkania z kulturą Kresów Wschodnich. Obecnie co roku na święto ku czci patrona Polski i Litwy zjeżdża z całego kraju do Poznania średnio 20 tysięcy gości. Według

organizatorów jest to największy plenerowy kiermasz kaziukowy w kraju. Najbliższe, marcowe, „kaziuki” odbędą się w Poznaniu w dniach 4-8 marca już po raz szesnasty. Jak co roku w samo południe, z wieży renesansowego ratusza na Starym Ryнку zabrzmia hejnały Wilna i Poznania, zwiastujące początek jarmarku, a przez rynek przejdzie orszak w strojach z epoki, symbolizujących dwór Jagiellonów. Gościnnie wystąpią folklorystyczne zespoły pieśni i tańca z Wielkopolski i Wileńszczyzny. Można będzie także kupić okolicznościową kartę pocztową z datownikiem. Na straganach zagospodzą piernikowe serca, obwarzanki i oczywiście kolorowe palmy. Marcowe święto św. Kazimierza wypada na kilka tygodni przed Wielkanocą, dlatego słynne wileńskie palmy kupowane są bardzo chętnie zarówno z myślą o zbliżających się świętach, jak i na prezenty dla bliskich. Goście jarmarku, jak co roku, będą się zająć pysznymi wileńskimi potrawami, a do stoisk sprzedających takie specjały jak cepeliny, czyli nadziewane kluski ziemniaczane, żmudzkie bliny czy ciemny wileński chleb ustawiają się długie kolejki, a wszystko to w atmosferze wspólnej radości i zabawy.

19–22.01	<b>BUDMA</b> Międzynarodowe Targi Budownictwa <b>CENTRUM BUDOWNICTWA SPORTOWEGO</b> <b>BUMASZ</b> Międzynarodowe Targi Maszyn, Pojazdów i Sprzętu Budowlanego
1–4.02	<b>EPLA</b> Międzynarodowe Targi Przetwórstwa Tworzyw Sztucznych i Gumi
11–14.02	<b>POLAGRA-PREMIERY</b> Międzynarodowe Targi Mechanizacji Rolnictwa
19–21.02	Targi Edukacyjne <b>Salon Wyposażenia Szkół</b> Książka dla Dzieci i Młodzieży – IX Poznańskie Spotkania Targowe
2–4.03	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontrakcji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komuniowej i Wieczorowej <b>INTERMASZ</b> Międzynarodowy Salon Maszyn Włókienniczych, Odzieżowych i Obuwniczych
10–12.03	<b>SALMED</b> Międzynarodowy Salon Medyczny
12–14.03	<b>GARDENIA</b> Targi Ogrodnicze
17–19.03	<b>EURO-REKLAMA OUTDOOR EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych <b>EURO-REKLAMA GIFT EXPO</b> Międzynarodowe Targi Artykułów i Usług Reklamowych
20–21.03	<b>LOOK</b> Forum Fryzjerstwa <b>BEAUTY VISION</b> Forum Kosmetyki i Solariorów
23–25.03	<b>BTS</b> Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych
26–27.03	<b>Poznański Salon Optyczny</b> <sup>1)</sup>
13–16.04	<b>FURNICA</b> Międzynarodowe Targi Komponentów do Produkcji Mebli <b>DREMA</b> Międzynarodowe Targi Maszyn i Narzędzi dla Przemysłu Drzewnego i Meblarskiego
24–28.04	<b>BAKEPOL</b> Targi Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego w Kielcach
26–29.04	<b>INSTALACJE</b> Międzynarodowe Targi Instalacyjne <b>SAWO</b> Międzynarodowe Targi Ochrony Pracy, Pożarnictwa i Ratownictwa <b>SECUREX</b> Międzynarodowa Wystawa Zabezpieczeń
7–9.05	<b>FIT-EXPO</b> Fitness & Sport Park <b>POZNAŃSKIE SPOTKANIA MOTORYZACYJNE</b>
9–10.05	<b>Electronic Sports World Cup Poland (ESWC)</b>
18–20.05	<b>EXPOPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energetyki <b>AUTOMA</b> Międzynarodowe Targi Robotyki, Automatyki i Aparatury Kontrolno-Pomiarowej <b>GREENPOWER</b> Międzynarodowe Targi Energii Odnawialnej
26–29.05	<b>ARENA DESIGN</b> <b>MEBLE</b> Targi Mebli <b>HOME DECOR</b> Targi Wyposażenia i Wystrój Wnętrz <b>LUMINEXPO</b> Salon Oświetlenia i Techniki Oświetleniowej <b>BUDMA INTERIOR</b> Targi Wykończenia i Renowacji Wnętrz
15–18.06	<b>INNOWACJE – TECHNOLOGIE – MASZYNY POLSKA (ITM – POLSKA); HAPE</b> Salon Hydrauliki, Pneumatyki i Napędów, <b>MACH-TOOL</b> Salon Obrabiarek i Narzędzi, <b>METALFORUM</b> Salon Metalurgii, Hutnictwa, Odlewnictwa i Przemysłu Metalowego, <b>SURFEX</b> Salon Technologii Obróbki Powierzchni, <b>TRANSPORTA, WELDING, NAUKA DLA GOSPODARKI</b>
31.08–2.09	<b>TEX-STYLE</b> Targi Tkanin, Odzieży i Dodatków <b>NEXT SEASON</b> Salon Kontrakcji <b>BODY STYLE</b> Salon Bielizny i Mody Plażowej <b>SPECIAL DAYS</b> Salon Mody Ślubnej, Komuniowej i Wieczorowej
12–16.09	<b>POLAGRA-TECH</b> Międzynarodowe Targi Technologii Spożywczych, w tym: Salon Przemysłu Piekarskiego i Cukierniczego (12.09–16.09); Międzynarodowy Salon Dodatków do Żywności (13.09–15.09); Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Mleczarskiego (13.09–16.09); Salon Maszyn i Urządzeń dla Przemysłu Spożywczego (13.09–16.09)
13–16.09	<b>POLAGRA-FOOD</b> Międzynarodowe Targi Wyrobów Spożywczych <b>GASTRO TRENDY</b> Międzynarodowe Targi Gastronomii <b>TAROPAK</b> Międzynarodowy Salon Techniki Pakowania i Logistyki
23–25.09	<b>CEDE</b> Środkowoeuropejska Wystawa Produktów Stomatologicznych <sup>2)</sup>
27–29.09	<b>BTS</b> Targi Obuwia, Skóry i Wyrobów Skórzanych
1–03.10	<b>DREMASILESIA-MEBELTECHEXPO</b> Targi Maszyn i Narzędzi do Obróbki Drewna w Katowicach <sup>3)</sup>
7–10.10	<b>PRO-HORTI</b> Salon Kontrakcji Ogrodniczych
8–10.10	<b>FARMA</b> Międzynarodowe Targi Hodowli Zwierząt i Rozwoju Obszarów Wiejskich <b>Krajowa Wystawa Ogrodnicza</b> <sup>4)</sup> <b>Krajowa Wystawa Zwierząt Hodowlanych</b> <sup>5)</sup>
20–21.10	<b>BUY POLAND</b>
20–23.10	<b>TOUR SALON</b> Targi Regionów i Produktów Turystycznych <b>INVEST-HOTEL</b> Targi Wyposażenia Hoteli
23–24.10	<b>HOBBY</b> Salon Modelarstwa
4–07.11	<b>GLASS &amp; STONE</b> Targi Branży Szklarskiej, Targi Branży Kamieniarskiej
11–14.11	<b>BOATSHOW</b> Targi Żeglarsstwa i Sportów Wodnych <sup>6)</sup>
16–19.11	<b>POLEKO</b> Międzynarodowe Targi Ochrony Środowiska <b>KOMTECHNIKA</b> Międzynarodowe Targi Techniki Komunalnej <b>GINIA</b> Targi dla Gmin, Miast i Regionów <b>INVESTFIELD</b> Salon Nieruchomości i Inwestycji
26–27.11	<b>OPTYKA</b> Targi Optyczne <sup>7)</sup>
27–28.11	<b>POZNAŃ GAME ARENA (PGA)</b> Targi Multimedii i Rozrywki
3–5.12	<b>Festiwal Sztuki i Przedmiotów Artystycznych</b>
10–12.12	<b>Targi Sprzętu Jeździeckiego</b>

<sup>1)</sup> Organizator: Międzywojewódzki Cech Rzemiosł Optycznych w Poznaniu

<sup>2)</sup> Organizator: Exactus sp.j.

<sup>3)</sup> Współorganizator: Międzynarodowe Targi Katowickie sp. z o.o.

<sup>4)</sup> Współorganizator: Stowarzyszenie Inżynierów i Techników

Ogrodnictwa O/Poznań.

<sup>5)</sup> Współorganizatorzy: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Krajowe Centrum Hodowli Zwierząt oraz Związki Hodowców Zwierząt

<sup>6)</sup> Współorganizator: Interservis sp. z o.o. w Łodzi

<sup>7)</sup> Współorganizator: Krajowa Rzemieślnicza Izba Optyczna - KRIO



Międzynarodowe Targi Poznańskie



[www.mtp.pl](http://www.mtp.pl)

  
spotkaj przyszłość

Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.  
Głogowska 14, 60-734 Poznań  
Tel. 061 869 20 00, fax 061 869 29 99  
e-mail: [info@mtp.pl](mailto:info@mtp.pl)

Jesteśmy członkiem :



Polska Izba Przemysłu Targowego